

Postal Regn. No. MZR/51/2021-2023 || RNI Regn. 45448/86

FEBRUARY 2023

Vol. 112 No. 2 • A man - kum khatah ₹50

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



MALSÂWMNA HNÂR

- *Lalpa voh bikte kawng*
- *Hausa tûrin min zirfir lo*
- *Thu-ah hian thiltihtheihna a awm*
- *Chawngkhupa leh Trinity*
- *SMTc chanchin*

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

Editor : Rev. Lalbiaknia (9862362913)
Joint Editors : Rev. V.L. Luaia Hránleh
 Zohmingliana Colney
 Rev. K. Lalthanliana
 Upa C. Lalêngzauva
Business Manager : Lalremmawia (9862374560)
 Synod Office Second Floor
 Mission Vêng, Aizâwl - 796 001
Office Phone : 0389-2324590
 email: kristiantlangau1911@gmail.com

Kum khat lâk man : ₹50 Bu khat man : ₹5
 A man pe duh leh a bu la duh chuan Business Manager,
 Synod Office Second Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr a ni.
Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHUNGA THU AWMTE

1.	Editorial	1
2.	Mizoram Synod	2
3.	Lâwrkhâwm	5
4.	Zawhna leh Chhâna	7
5.	Sermon	
	(1) Malsâwmna hnâr	16
	(2) Mittel mit tihvâr thu	20
	(3) Lalpa voh bîkte kawng	24
6.	Article	
	(1) Hausa tûrin min zirtîr lo	29
	(2) Thu-ah hian thiltihtheihna a awm	31
	(3) Chawngkhupa leh Trinity	37
7.	Synod Department chanchin : SMTC	38
8.	Kan chanchinbute hi	40
9.	Sûnna	42

SYNOD PUIPATE

Moderator	:	Rev. Dr C. Chawngmingliana
Secretaries	:	Upa B. Lalthmunliana (Sr) Rev. P.B. Mankima (Jr)
Finance Officers	:	Rev. V.L. Luaia Hránleh Rev. P.C. Pachhûnga
Statistician	:	Upa Dr Lalnunsîama Colney
Sr Executive Secretary	:	Rev. C. Zorammawia
Executive Secretary	:	Rev. Dr K. Lallâwmzuala

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



MOBILE PHONE

Editorial

Kum thar kan chuang kai a, ni tin hna leh kohhranhova kan rawngbâwlna bul kan tan mawlh mawlh lai hian kan inen fiah ve reng a tha âwm e. Kan tih thin thenkhat hi chu insûm hret ila, keimahni tân leh mi dang hmuhah pawh a mawi zâwk ngei ang. Mobile phone kan hman dân hi a zawng a zain sawi sêng lo mah ila, sawi a tûl ta viauvin a lang.

Inbiak pawhna hmanraw tha, awlsam leh changkângin min luhchilh a, mi tin mai tih theih deuhthawin mobile phone (Smart phone) kan hûm ta fur a. Kohhranhote, a bîk takin rawngbâwltute kan fimkhura, kan insûm theih a tûl zualin a lang. Inkhâwm laia mobile phone hmanga thla lâk te hi insûm deuh ila a tha viau vang. Biak In chhûnga phone hman te, inkhâwm lai leh committee lai la laa pâwn lama mite hmuh theih tûra thu leh thlalâk post thin te hian kohhran a tizahawm lo va. Inkhâwm bân leh committee zawh hma chuan tih loh a tha hle.

Tin, WhatsApp group hrang hrangah kan awm hlawm a. Thenkhat chu nilêng leh zân rei tak tak thlenga lang regular tak, “Hna pui berah an neih a ni âwm mang e,” tih mai tûr an awm fo. Mahni theuh kan inen fiah a pawimawh viau mai. Kan thu post leh mi thu post kan comment dân hian kan nihna a târ lang thei hle bawk.

Kum tharah hian Pathian biak inkhâwma kan mobile phone hman dân hi fimkhur ila. Pathian thu aţangin, kan thil tih dân hi kan inen fiah fô a tha âwm e.

.....



– *Executive Secretary*
i/c *Publicity, etc.*

✪ KOHHRAN DIN ẸAN NI

Ni 11.1.2023 (Nilaini) kha Mizoram Presbyterian Kohhran Din Ẹan Ni a ni a. Hemi ni thupui chu ‘Mizoram Presbyterian Kohhran leh khawtlâng inrêlbâwlna’ tih a ni.

✪ DAHNGHEH HUN HMANG

Ni 15.1.2023 (Pathianni) chawhnu khân Mizoram chhông leh pawns hmun hrang hrangah Pastor leh Pro. Pastor Induction neih a ni a, Synod pui pate pawhin hmun hrang hrangah hun an hmang.

✪ MKHC ẸHU KHAWM

Ni 17.1.2023 (Thawhlehni) zîng dâr 7 khân Mizoram Kohhran Hruaitute Committee (MKHC) chu Synod Office, Committee Room-ah a Ẹhu a. Chairman kal chhuak Rev. Dr

Vânlanghâka Râltein Chairman thar Rev. Dr C. Chawng-hmingliana hnênah charge a hlân. MKHC-ah hian Mizoram chhônga kohhran pâwl hrang hrang 15 aiawh hruaitute an tel a, Synod Moderator apiang hi Chairman a ni Ẹhîn.

✪ BIAK IN THAR HAWNG

Ni 7.1.2023 (Inrinni) chawhma dâr 11 khân Rev. Dr C. Chawng-hmingliana, Synod Moderator chuan Khawhai North Kohhran Biak In thar a hawng. Khawhai North Kohhran hi kum 1984-ah a ding Ẹan a, kohhran mi 873 an awm mêk. Biak In thar hawn inkhâwm hi Rev. Lalzidinga, Bialtu Pastor-in a kaihruai.

✪ MSSU

January 14 & 15, 2023 khân Biate Kohhran Hall-ah Bial Sunday School zirtirtu training pein MSSU trainer-te – Upa Lalthanchhônga, Upa K. Zoremsônga leh Upa T. Lalbiakdika-te an kal.

✪ TRUST

Ni 10&11.1.2023 khân Dârlâwnah Pastor Quarters en fiah leh pandal sak tûr enpuiin

Pu Lalramênga Royte, JE a kal.

Ni 13.1.2023 (Zirtâwpni) khân Champhaiah Rescue Home Director Quarters sak tûr en felin Upa Thanglian-khûma, AE a kal.

✪ SYNOD MISSION BOARD

♦ Ringthar zât

Kum 2022 chhûnga Synod Mission Board hnuai a ringthar neih zât hetiang hi a ni (Sl.No. 18&19 hi Field puitling a ni lo):

Arunachal & Assam (E)	120
Arunachal & Assam (N)	196
Arunachal & Assam (W) ...	1,330
Assam	137
Barak	223
Delhi	357
Jharkhand	75
Karbi Anglong	154
Home Mission North	1,829
Home Mission South	209
Kolkata	196
Lucknow	132
Nepal	132
Odisha	130
Patna	608
Siliguri	69
Tripura	180
Masihi Sangati	9,487
Cambodia	9
Belh khâwm	15,573

♦ **Mumbai Field zir chiang**
December ni 14–17, 2022 chhûng khân Mumbai Field zir chiangin Rev. Dr K. Lallâwm-zuala, Executive Secretary leh BEC member-te – Rev. C. Sâpkai a leh Upa R. Zoding-li-ana-te an kal.

♦ Missionary-te tân training

Missionary atâna lâk thar mi 50 (Mipa 27 leh hmeichhia 23)-te tân ni 9.1.23–3.2.23 chhûng khân Missionary Training College, Mission Vêng-thlangah Pre-Service Orientation Training buatsaih a ni.

✪ WORSHIP

January ni 7&8, 2023 khân Chawngte P-ah Worship Seminar hmanpuiin Worship committee member pahnih – Rev. Rosiamliana Tochwawng leh Rev. T.C. Laltlanzova-te an kal.

✪ KṚP

♦ Bial KṚP Conference hmang

January ni 20–22, 2023 chhûng khân hmun hrang hrangah Bial KṚP Conference hman a ni a. Central KṚP hruaitute pawh Bial Conference hmanpui hian Bial hrang hrangah an kal.

✪ SYNOD HOSPITAL

◆ Audiology and Speech Laboratory hawng

Ni 16.1.2023 (Thawhtanni) khân Synod Hospital, Durtlâng ENT Unit hnuaiia Audiology and Speech Laboratory chu Rev. V.L. Luaia Hranleh, Executive Secretary i/c Hospital-in hawngin Pathian hnênah a hlân. He hun hi Dr. Lalthakima, Director, Synod Hospital-in a kaihuai a; Dr Samuel Lalhruiatluanga, ENT Surgeon-in Technical Report a pe a ni.

Audiology and Speech Laboratory Room chhûngah hian damlo awmna tûr pindan hrang awmin, pindan bang hi Acoustic Board Fibre Wool material hmanga bel vek a ni a, a kawngkhârah double door WPC panel hman a ni baw. He Laboratory thar hi Synod Hospital, Durtlâng leh CBM India ñang kawpin an siam a ni.

Audiology and Speech Laboratory Room changtlung tak hian hmasâwnna tam tak a keng tel a. Hearing Test (Ri hriatna endikna) rêng rêng a rin

tlâk lehzual dâwn a ni. BERA (Ri hriatna endikna khâwl ña ber), luhai endik theihna (ECOG) keng tel nghâl pawh mumal takin Synod Hospital, Durtlâng chuan a hmang thei nghâl dâwn a, Nausên piang hlim aţanga upa lam tân Hearing Test tih theih a ni dâwn a. Hei bâkah hian Speech Assessment (Tawng lama harsatna tâwk endikna) leh Swallowing Assessment (Thil lem harsatte en dikna) te mumal takin kalpui theih a ni tawh dâwn a ni.

Synod Hospital ENT Unit hi tûn hnaiah nasa zâwka tihchangtlun a ni a; OPD Room, khâwl changkâng zâwka thum pawh hman mêk zêl a ni a, tûnah hian ENT Specialist pahnih leh Audiologist-in an enkawl mêk a ni.

✪ FINANCE

November ni 19&20, 2022 khân Cachar Kahrawtah Accounts Training leh Finance Campaign-in Upa Lalrosânga Kâwni leh Pu J. Malsâwma, Synod Office-te an kal.



NORTH KOREA – KRISTIANTE TANARAM HREHAWM BER TUR

Khawvêl puma Kristiante tihduhdahna thlithlai rengtu, Open Doors US-in ram hrang hrang dinhmun a târ lanna, World Watch List thar berah chuan North Korea ram chu Kristiante tâna ram hrehawm ber ni tûra rin a ni leh ta.

– CHRISTIAN POST

CONGO RAMAH BIAK IN BOMB-TU MAN

Democratic Republic of Congo rama North Kivu province-a Kasindi khuaah chuan, January ni 15-a Evangelical Kohhran mipuite an Biak Ina an inkhâwm lai bomb nêna beitu, Kristian 17 aia tlêm lo thihna leh mi 39 hliam tuartîrtu Kenya mi pakhat chu police-ten an man. He inbeihna hi Islamic State chuan an tih niin an sawi.

– CHRISTIAN POST

AFGHAN KRISTIANTE ONLINE AN HMANG TANGKAI

August 2021-a Afghanistan a tlûkchhiat aţang khân Afghan Kristiante tân chuan inpâwl khâwm chu thil harsa tak tûr niin a lang a. Amaherawhchu, a hma zawng aiin a awlsam ta hlauh zâwk.

Hmeichhia leh hnam tlêm zâwkte tâna khapna chi hrang hrang an tihpun hnu khân rawngbâwlna chi hrang hrang a lo piang chhuak a. Chûng rawngbâwlna chuan online hmanga Pathian thuchah puang chhuakin, seminar chi hrang hrang an buatsaih bawţ thîn a. Kohhran din lohnaah pawh Kristianten an chhawr hle a; Kristian ni lo, Kristiana inpêk phah te pawh an awm thîn.

– CHRISTIANITY TODAY

KUM 13 TLIN HMAIN ZAHMAWH NGIALNGAN FILM EN HMAN

Zir chiannain a târ lan danin, tleirâwl pali zêla pathumte chuan online-ah zahmawh ngialngan film an en

vek tawh a, a zâtve aia tam chuan kum 13 an tlin hmian an en tawh a ni.

He zir chianna hi ‘Tlei-râwlte leh hursualna’ tih thupui hmanga Benenson Strategy Group-in online survey hmanga a buatsaih a ni a. September ni 12–21, 2022 chhông khân kum 13–17 inkâr mi 1,358 an zir chiang a ni.

– CHRISTIAN TODAY

INKHAWM THIN MI TAM ZAWKIN BIBLE CHHIAR AIIN TAWNGTAI AN DUH

United States-a inkhâwm thin Protestant mi tam zâwkten fianriala Pathian nêna inpâwl dânah – A thu chhiar thin aiin a hnêna tawngtai thin an tam zâwk.

Lifeway Research-in a zir chian dânin, Protestant mi inkhâwm thin za zêla 65-te chu ni tina Pathian pâwl thin an ni a: chông zînga za zêla 44-te chu ni tina Pathian hnêna tawngtai thin an ni a, za zêla 21-te chu ni khatah vawi khat aia tam tawngtai thin an ni.

– CHRISTIAN TODAY

NIGERIA RAMAH CATHOLIC PUITHIAM HAL HLUM A NI

January ni 15 vârtian khân Nigeria hmârthlang lamah Roman Catholic puithiam, Rev. Fr Isaac Achi-a chu hâl hlum a ni. Mi sualte hian puithiam hi a chênna inah luhchilh an tum a, an luh theih loh avângin an hâl hnan ta a, police thlen hmian an tlân bo leh vek hman a ni. Puithiam puitu, Rev. Fr Collins Omeh-a chu mi sualte hian a dêrah an kâp hliam bawk.

– CHRISTIAN HEADLINES

NASA ASTRONAUT-IN BIBLE LEH SCIENCE A INKALH LO TIH A SAWI

NASA Astronaut (Boruak lawnga zin mi), Jeffrey Williams-a, America mi vân sânga awm rei ber ni thin, kum 2000–2016 chhônga Space Shuttle Atlantis-ah leh a hnua International Space Station-a Russia Soyuz rocket kah chhuahnaa vawi thum tel leh chuan Bible leh science hi a inkalh lo tih a sawi a, “Pathian chu engkim siamtu a ni,” a ti.

– CHRISTIAN HEADLINES



L. Tholiana P.C.

Dârlawng C.U. zawhna

Z.1. Rom 12:20 leh Thufingte 25:22-a lu chung a meiling chhêk khâwm thu hi thenkhat chuan, “Hebrai mi retheite chuan an thenawmte hnênah meiling an dîl thîn a. A khawngaihtuin meiling tam deuh a lo pe a, lâwm takin a meiling chawina chu a lu chungah chhuangin a dawm haw ta a, hmangaih thilpêk a ni,” an ti a. CL Bible-ah hian, “Sen awp awpin a zak ang,” ti lampang daihin kan hmu leh si hi engtia pawm tur nge ni ang? A tawng bul lam lah chu kan hre pha dêr si lo va.

Ch. Rom 12:20 thu hi Thuf 25:21,22 thu lâk chhâwn a ni a, awmzia pahnih a nei thei a: Pathian hremna khêk khal, Rom 2:2-a mi ang hi emaw, that chhuah avânga nakina a la zah hun tûr emaw. A pahnihna hi mi thiam tam takin an pawm dân a ni a, a thusawi lai nêh a

inrem viau bawk (cf Rom 12:21). Hmêlma chung a kan thatna chuan amah a tizakin a rilru a kai harh ang a, a lo sim phah hlauh dâwn a ni, tih hi a sawi awmzia chu a nih hmêl e. Bible lehlin thar Mizo (Lushai) CL Re-edited-in, “Chutianga i tih chuan a zak êm êm dâwn a ni,” a tih hian a awmzia a tifiyah khawp mai.

Z.2. Mt 12:37, “I thuin thiam a chantîr...i thu vêkin thiam loh...” tih thu hi, kan thutlûkna, kan duhthlanna (decision) anga hman a rem tho em? Rorêlnaa kan thusawi tûr a ni bawk si a?

Ch. He thu hi kan duhthlanna anga hman pawh a rem tho vang chu. Nun hi thusawi leh thiltihah a lang chhuak thîn a, Kristiante rinna chuan thusawi leh thiltih a keng tel tlat a ni. Thusawi chuan kan nihna leh dinhmun a tilang a. Thiam chang tûr emaw, thiam loh chang tûr emaw kan nihzia pawh a lantîr a ni.

L. Thanliana Vârte

Edenthâr, Aizâwl zawhna

Z.1. Synod hnuai a hna ruak in rawn chhuah thîn hi, a

lâwmmman te târ lan ve zêl a rem lo nge, ‘Contract or Pay’ in han ti leh mai thîn a. A zawng a za târ lan a rem lo a nih pawhin, advertisement in rawn chhuahah hian dîl tûr hlawh (lâwmmman) târ lan hi a rem lo’ m ni?

Ch. I zawhna hi zawhna âwm tak a ni e. Synod hnuaiia hna hrang hrang hi a nget emaw, contract emaw an hlawh tûr bithliah sa a awm vek a. Chutih rual chuan department thenkhatah a thawktu thiamna azirin hna thuhmuna ngaih pawh hlawh inang lo a awm bawk a. I rawtna ang hian thenkhat târ lan remchâng leh remchâng lo a awm thei ang. Synod hnuaiia thawktu tam berte hi Pathian rawngbâwlna ngaia an hlawh tûr pawh ngaihtuah lâwk hmasa lova lûtte an ni a, hei hian min la kaihruai deuh pawh a ni ang e. Eng pawh ni se, Service Board-in tûl a tih chuan a târ lang mai ang chu.

Z.2. *Ex 4:24–26 thu, “Tin, heti hi a ni a, kalkawnga riahmunah chuan LALPAN Mosia chu a zuk tlawh a, tihhlum a tum ta a. Tin,*

Zipori chuan meilung a la a, a fapaa serh vun chu a tan a, Mosia ke a tawhtîr a; tichuan, ‘Ka tân pasal thisen chhuah hmang i lo nih hi le,’ a ti a,” tih hi a hma lam leh a hnu lama thu nêna va inzawm lêm lo êm! Han sawi fiah teh.

Ch. Pathian tîrh angin Mosia chu a nupui leh a fapate hruaiin Aigupta ramah a kal ta a, kalkawnga an riahmunah chuan Pathianin Mosia chu a zuk tlawh a, tihhlum a tum ta a. Mi thiam thenkhat chuan Mosia hi thih ngama na thut a nih an ring. Eng pawh ni se, Zipori chuan Pathian kut an chungah a lo thleng niin a ngai a, chu chu an fate serh tan loh vânga lo thleng niin a ngai a ni thei e, a fapa serh a tan ta a ni.

Hmânlaiin Midian-ho chuan nupui an neih dâwn têpah serh an tan thîn a. Mosia pawh hi Midian-ho zînga awm a ni a, Midian-ho tih dân angin a fapate serh chu nupui an neih dâwna tan tûrah a ngai ve a ni mai thei. Mosia hian Pharaoa hnêna Pathian thupêk a puan chhuah hmian dânin a phûtte chu a zawm kim phawt a ngai

a ni. Bible hian thil thleng leh a chhehvêl hi kimchang takin a ziak vek lo va; chuvângin, he lai thua kan hmuh pawh hi hriat chian a harsa a ni. Mosia te Aigupta ram pana an kal laia thil thleng a ni a, he laia he thu a awm hi a inhmeh hle zâwk e.

Z.3. *Mt 2:23* thua, “*Khaw pakhat Nazareth an tihah chuan a va awm ta a: ‘Ani chu “Nazareth mi” an ti ang,’ tia zâwlneite kaa an sawi kha a lo thlen theih nân,” tih hi footnote-ah hmuh tûr a awm si lo va. Samsona lehkhabuah ‘Nazarit’ tih a ni a, ‘Nazareth’ nêh thil hrang daih a ni bawk si. ‘Zâwlneite kaa sawi’ a ti bawk si a. Zâwlnei lehkhabuah a inziahna min hrih thei em?*

Ch. Matthaia hian zâwlnei ñawngkam a la chhuak a; mahse, kan Bible-a Thuthlung Hlui zâwlnei zîngah he thu sawitu erawh an awm lo thung. Ñhenkhat chuan Matthaia hian Isaia 11:1 thu hi a la a nih an ring. ‘A zungtangtea puak’ tiha zungtang hi netzer a ni a. Nazareth tih nêh a hmet rem chawp a ni mai thei e. A nih loh pawhin, Bible-a chuang lo

zâwlnei tu emawin a lo sawi lâwk a ni thei bawk.

Upa Thangchuaailova Kâwnmawi zawhna

Z.1. *Synod-in Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu a siam hi Pathianni chawhma, chawhnu, zân leh Nilai zân leh Inrinni zânahte leh kohhran ni pawimawhahte, Pathian be tûra sâwmna Bible châng târ lante hi Kohhran Hmeichhia, KTP leh KPP-te hian anmahni inkhâwmah theuh an hmang ve tûr nge hmang ve lo tûr? Synod ngaih dân eng nge?*

Ch. Kohhran Hmeichhia, KTP leh KPP inkhâwmte hi chu kohhran Pathian biak inkhâwm nêh chuan a dang deuh va. Kohhran inkhâwm ang thlip thlepa kalpui tûra beisei theih a ni vek lo. A theih chin chinah Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bua mi ang hi chu an zui tho bawk.

Z.2. *Kum 2022 Synod Inkhâwmpui rorêl General 27-naah khân, “ ‘Tuivawl Presbytery thulût, Tûmkau Ni chawhma inkhâwm hi Tûmkau Ni programme-a*

hman ve ni rawh se,' tih chu kan pawm a, kum 2024 ațanga hman țan ni se kan ti," tih a ni a. SEC 299 (November ni 23, 2022)-ah chuan kum 2025 Nilai leh Beihrial Thupui lesson plan-ah, April ni 6 (Pathianni) Tûmkau Niah chawhnu inkhâwm chauh a tilang a, chawhma inkhâwm programme a siam lo va, a eng zâwk nge rin tûr ni ang le?

Ch. Synod Inkhâwmpuiin a rêl ang hian, kum 2024 ațang chuan Tûmkau Ni chawhmaah Sunday School zirlai zir lovin, Tûmkau Ni programme hman tûr a ni tawh ang. SEC-in Nilai leh Beihrial Thupui lesson plan a pawm tawh pawh siam rem hret tûr a ni ang.

R. Pazâwna
Phûldungsei zawhna

Z.1. *2 Lalte bung 2 thu-ah hian Elija hian Elisa hnênah, "I hnên ata lâk bova ka awm lai mi hmuh chuan ka thlarau chan hnih i chang ang," a ti a. Elisa hian a hmu si a, Elisan Elija thlarau chan hnih a channa chu a eng kha nge ni ta?*

Ch. Heta 'chan hnih' tih hi – fa tîr, ro luahtu chan sawina a ni a. Elisa hian Elija aia ropui zâwk leh thiltitheh zâwk nih a duhna ai mahin, a hna chhunzawmtu (Successor), thlarauva a rawngbâwlna ro luahtu, chhunzawmtu nih a duhna lam a hawi mah zâwk a. Chu chu a dîl a ni. Châng 15-naah khan, "Tin, Jeriko khuua zâwlneiho fapa, amah epa awmten an han hmuh chuan, "Elija thlarau chu Elisa chungah a fu ta ngei mai le," an ti a. Elija rawngbâwlna chhunzawmtu a nih tûrzia an hria a ni.

Elisa chanchina thil chhinchhiah tlâk tak chu – hlauva a awm thu leh a tlânchhiat thu kan hmu ve hauh lo hi a ni bawk.

Z.2. *Genesis bung 4 thu-ah hian, Kaina leh Abela-te unau khân an thawh chhuah ațangin Pathian hnêna hlan tûr an rawn la a. Kaina thil hlan kha Pathianin a lâwm lo ta tlat mai kha eng vâng nge ni ang? Berâm (Ran) a nih ve loh vâng em ni ang? Min hrilhfiah theih chuan ka lâwm ngawt ang.*

Ch. Pathian duh zâwnge, amah Pathianin a ruat anga rinnaa hlan a nih avângin Abela thilhlán chungah Pathian a lâwm a ni ang. Chutiangan ti ve ni se Kaina thilhlán pawh a lâwm ve ngei ang. Abelan rinnain a hlân tih Genesis-ah lang kher lo mah se, Hebrai lehkhathawn erawh chuan a sawi thung. Chhûngril lam takna, thatna hi Pathian duh leh a en ber a ni bawk.

Z.3. 1 Timothea 5:8-ah hian, *“Tu pawh mahni chhûngkhat lainate ngaihsak lova, mahni chênpuí chhûngte ngei pawh ngaihsak lo chuan rinna an phatsan a ni, ringlomi aiin an sual zâwk,” tih kan hmu a. Kohhrana inkhâwm peih deuh, thlarau mi tak takte hi an tu leh fa inkhâwm ngaihsak lo, ruih theih thil zawnga tâl mai mai an awm bawk si a. Engtia pawm tûr nge ni ang?*

Ch. Pathian thu kan hrilhfiah dân hi a sawi awmzia ngun taka zir hi a pawimawh rêng a. 1 Tim 5:1–16 chhûngah hian hmeithaite chungchâng a sawi a. Hmeithai, anmahni châwmtu

tûr chhûngkhat bulhnai neiten rethei thawhlâwm an dawn ve chuan, anmahni thiam loh ni lovin, an chhûngte thiam loh a ni. Kristiante chu mi retheite ãanpui tûr kan nih laia, mahni chhûngkhat bulhnai hmeithai rethei pawh enkawl thei lo chu khawvêl mi aiin an sual zâwk, a tihna a ni ber a.

Tin, i rawn sawi ang chi, thlarau mi takte leh rawng-bâwltu chhûngkuaah pawh thunun theih loh emaw, humsual dai emaw, sual kawng zawh an awm ãeuh mai. Chuti chungin an ni tin ei leh in, silhfên mamawh an la ngaihtuhsak a, an ãawngtaisak a, zak chung chung pawha Pathian leh kohhran bêl tlat an la ni zâwk thei. Tu leh fa, sual kawng zawh neite hi ãawngtaipui an ngai viau rêng a ni.

H. Lalchhuanliana
Lunglei Bazar Vêng zawhna

Z.1. Synod Calendar 2023-a Kohhran Inchiarna Tlângpui, Sl.No. 1 ațanga 8 thleng en hian, tlar tin figure tlahniam vek mai hi tihsual palh nge kan tlahniam ve hrim hrim?

Ch. Kum hmasa lama kan kohhran inchhiarnaa tel reng thîn, Manipur Area-a awmte Provisional Synod-ah hlân kai an lo ni ta a, kan inchhiarnaah hian telh an ni ta lo.

Z.2. *SMB Ringthar Report hi ka lo en thîn a. India Ram Field hrang hrang 17-a ringthar belh khâwm ai hian Field puitling pawh ni lo, Masihi Sangati rawngbâwlnaa ringthar hi an thahnem zâwk thîn a. Hei hian Masihi Sangati rawngbâwlna pawimawhzia a tilangin ka hria. Chuvângin, tualchhûng kohhran leh Bialahte hian Masihi Sangati rawngbâwlna hi tûn aia tihlena, rawngbâwltu puitling zâwk Committee-a dah leh thawktu tihpun te, kohhran mite pawhin hlut leh uar zâwka ngai pawimawh deuh deuh tûra ruahmanna siam leh hma lâk a tha lo maw?*

Ch. Thahnemngaihna inrawn târ lang hi a lâwmawm khawp mai. Ramthar Board leh Synod huap pawhin kan tlin tâwka tha berin Masihi Sangati rawngbâwlna hi kalpui a ni a,

Pathian malsâwmna pawh kan dawng nasa hle. Thawktu tihpun leh kohhran leh Bial hma lâkna tûrah pawh kan hotute min kaihhruaina hi zui zêl ila a tha ber ang.

Z.3. *Kohhran hian Pathianni serh chungchâng hi kan la inzirtîr reng chungin, riaka Pathiannia zin chhuah leh haw mai mai (By road mai ni lo, a bîkin by flight) hi rawngbâwltu zîngah meuh pawh engah maha ngai lo tam ta lutuk hi engtia ngaih chi nge? Loh theih loh thila hetiang a riak lût leh chhuakten kohhran thenkhat-ah Pathianni bawhchhiat avânga ngaihdam dîlna an thlena, Kohhran Committee-in a ngaihtuah leh ngaihdamna thu an puang thîn ang hi kohhran tin hian kalpui ni se, Pathianni serh inzirtîrna tha tak a ni lo'ng maw?*

Ch. Irawt ang hi kohhran tinin kalpui tûr a nih dâwn chuan inkhâwmpui rorêl/thutlûkna anga tih tûr ni âwm tak a ni. Pathianni serh chungchâng hi kohhranhovah inzirtîr thar fo pawh a tûl rêng a. Kristian Nun

Kaihhruaina 2-na, Kristian Nun – Sakhaw lam (2)-naah pawh târ lan a ni. Inkaihhruaina kan neih sate hi chu kohhranhovah sawia, inzirtîr zêl kan mamawh khawp mai.

**Laltlanthanga
Bûngtlâng Bazar zawhna**

Z.1. *Gal 3:1-a*, “Aw Galatia rama mi âte u...in mit hmuh ngeiah Isua Krista chu khen behin Chiang taka lantîr a nih tehlu nêh,” tih hi hriat thiam a va har ve! Min han hrilh-fiah teh. Galatia ram leh Jerusalem hi a inhlat hle si a?

Ch. Tirkoh Paula hian Krista khen beh thu (Chanchin Ṭha) uar takin a hril a. Galatia mite hnênah pawh a hril a. Mosian Israel mi zawng zawng hmuh theih tûra dâr rûl a khai kâng ang khân. Galatia ram miten rinnaa an hmuh theih, an hriat chian theih ngei tûrin Krista khen beh thu a târ lanzia a hriattîr a ni ber mai.

Z.2. ‘A saw râltiang tlângah’ tih hla (KHB No. 203-na) thunawn tlar 4-na ‘Lallukhum hluah ka la chan ang’ tih thu

hi a un deuh hlek a ni ang, sawi fiah a ngai deuh tlat. ‘Lallukhum hlu chu ka la chang ang’ tih hi mi tin tân a fiah a, a thu dang nêh pawh a inmil tho va, a tha zâwk lo maw?

Ch. I zawhna ang deuh hi May 2022 khân chhân a lo ni tawh a. Kristian Hla Bu buatsaihtuten a Sâp hlaa mi ngun taka zira a phawk fuh bera an hriata an dah a ni a. Thlâk danglam thu-ah chuan Kristian Hla Bu buatsaihtu mi thiamte thu a ni ang chu.

Z.3. Kum hlui thlah zan (Dec ni 31)-a sûnna hun kan hmana an chhûngte kan indintîr hi ṭha lo deuhvin ka hria a. Entîr nân, thenkhatah mi 2/3 chauh te an din laiin mi dangah an tam hle a. Dinmun inthlahuzia lanna a ni thei. Tin, he hun hmang tûr hian mahni kohhran ni lovah inkhâwm a ṭûl ṭhîn a, khual khaw hla zâwkahte hial lîrthei hmang tein an kal ṭhîn. Sum sên a sâng duh hle. Kan sûnte chhûngte a ruala dintîr vek ni lo, chhûng mal mala indintîr hi mi tam tak phurrit

insiamna a nih theih avâng hian tihtâwp leh vat chi a ni lo maw? Engtia hma lâk tûr nge ni ang?

Ch. I sawi ang hian, kan dinhmun leh tih dân pawh a inang lo khawp mai. Kohhranhote kan inzirtîr pawh a tûl hle. “Hun eng emaw aţang khân kum hlui thlahna inkhâwm leh kal tate hriat rengna inkhâwm hi December 31 zân hian neih tşin a ni a...” tiin Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu, phêk 162-naah kan hmu a. A awmzia berah chuan, kum khat chhûnga kan kohhran mi, chatuan ram pan tate, kum tâwpah kohhranhovin sûnna hun kan hmang tel a ni.

Kan chhûngte chatuan ram pan an awm ve a nih pawhin, kan theih ang tâwkin kan sûn tawh a, December ni 31 zân inkhâwmah hi chuan mahni kohhran tşeuhvah kal tate hi sûn ila. An thih nia kan kal ve hman loh leh kan buaipui ve lohte pawh kohhranho rualin kan sûn a, kan thlah ve a ni. Mahni lawina kohhrana mitthi sûnna

kalsana vêng danga kan kal nasa viau a nih chuan kan tih chhan hi kan tşelh zâwk mah a ni ang.

Chutih rualin, mahni thisen zawmpuite sûnna kohhrana mi tlêm azâwng an va inkhâwm erawh a hnawk tham lo vang. An chhûngte indintîr pawh hi, in khata an chênpuoi emaw, thisen zawmpui emaw chauh ni se; an chanchin sawi pawh tawi fel tak ni se. Kohhran tşat tlânna tûr ngaihtuah ila, a hleihluaka kalpui loh a tşat a rinawm. Phungbawm insâwm leh inţawiawm chiam hi chu tih loh a tşha zâwk ang.

David Lalawmpuia

N. Chhimluang zawhna

Z.1. January ni 11 (Mizoram Presbyterian Kohhran din tşan ni)-ah sermon thupui leh Nilai thupui a awm ve ve a. Kum 2022 khân Ramthar Ni (August ni 31)-ah sermon thupui leh Nilai thupui a awm ve ve tawh bawk a. Hetiang chi-ah hian a pahniha hman kawp tûr nge ni ang a, kohhranin duh zâwk thlan mai tûr?

Ch. Kohhran ni pawimawh, Nilaini nêna innang fuh a awm ve fo thîn. Chhûn lama inkhâwmte chuan, ni pawimawh programme-a târ lan hi hman tûra siam a ni a; zân lam chauhvâ hmang chuan ni pawimawh programme-a mi emaw, Nilai Thupui Bua mi emaw, duh zâwk zâwk hman theih a ni. Kohhran Committee-in rêl fel mai tûr a ni e.

Z.2. Kristian Hla Bu hi Baptist Kohhran nên kan inthâwm a ni a. Hla bu enkawl chungchângah hian Synod Worship Committee hian thutâwp a nei em? Nge, Joint Committee a hranin din a ni zâwk?

Ch. Synod Worship Committee hi hma latu pui ber chu a ni a. Chutih rualin, Baptist Kohhran lam te nên inrâwn tlânga lungrual taka hma lâk thîn a ni e.

Z.3. Pro. Pastor leh missionary lâk, Pastor transfer & posting, etc. hi Synod Inkhâwmpuiin a pawmpui hma hian WhatsApp group hrang hrangah ka hmu fo mai a. Hei hi a fel lo deuh lo maw?

Ch. Missionary lâk hi chu Synod-in a pawmpui kher ngai lovin, lâk fel veleh târ chhuah mai thîn a ni a. Pro. Pastor lâk leh Pastor Transfer & Posting erawh hi chu Synod Inkhâwmpuiin a pawm emaw, a tihfel tûr emaw a ni thung. Synod Inkhâwmpuiin a pawm hma chuan rawtna a ni ber. Social media hi a chak tawh êm mai a, kan invêng zo lo a ni ber mai. Synod-in a pawm hma chu hêng thil theh darh kawngah hian insûm thei ila, a thain a koh-hran zia khawp zâwk ang.

Z.4. Synod holiday list-ah hian Diwali, Dussehra, Id, etc. hi a awm ve fô mai a. Sawrkâr holiday mil khera siam lo hian, sakhaw dang ni pawimawh hi chu Synod holiday-a telh loh tûr zâwk a ni ang em?

Ch. I sawi ang hi Synod holiday list-ah chuan a tel ngai lo va. Synod Calendar-ah erawh chuan Synod chawlh leh sawrkâr chawlh dah kawp a nih avângin dah a ni ve thîn chauh zâwk a ni e.



MALSAWMNA HNAR (Lk 6:38; Tih 20:35)

– P.C. Laltlani
Bâwngkâwn East Kohhran

Malsâwmna dawn hi kan duh hle a, dawn dân erawh kan thiam hlel hle thung. Tûn ÷umah hian malsâwmna dawn dân, malsâwmna hnâr kan sawi dâwn a, dawng duh tân chuan zawm ngei ngei chi a ni.

1. Malsâwmna hnâr chu eng nge ni?

Malsâwmna hnâr chu ‘pêk’ a ni.

“Pe rawh u; tichuan, pêkin in awm ang,

Pêkah Pathian i hnehbân thei lo vang;

Pathianin mihring lei a ba ngai lo,

Malsâwmna hnâr a lo ni si,” tih hla ang hian.

He hla hi Isua thusawi, “Pe rawh u; chutichuan, pêkin in awm ang,” (Lk 6:38) tih aṅanga lâk a ni a. Hei hi malsâwmna hnâr chu a ni. Hla siamtu hian huai takin, “Pêkah Pathian i hnehbân thei lo vang, Pathianin mihring lei a ba ngai lo, malsâwmna hnâr a lo ni si,” a ti a. Pathian chu hmangaih Pathian a ni a, kan ṭhatna tûra kawng engkima min thawh-saktu a ni a. Kan pêk chuan min pe lê t ngei ngei ang.

Isua chuan, “Pe rawh u; tichuan, pêkin in awm ang,” a

ti a ni mai lo va, “Ṭhahnem-ngai taka teha, beng muka, sawi muka, liam zawih zawihin in mal chungah an pe ang che u,” a ti a ni. Kan pêk aia tam daih hmuh lêtna tûr a ni tih a Chiang a. Chuvângin, pêk chu malsâwmna hnâr a ni Chiang a ni.

Kohhranin Pathian ram ip thla tina pêk tûr a semah lût kim lo a awm ṭhîn a. Pathian ram ip kîr lova, kawl mai mai te hi kohhranin ṭanpui ngaite ṭanpui tûr a thlan zînga tel an ni duh hle a. An pêk loh vângin

malsâwmna an dawng lo va, an rethei a ni. A pawl hle a ni.

2. Engtin nge kan pêk ang?

Thawhlâwm pêkah hian pe tam leh pe tlêm tih a awm a. *Pe tam* kan tih hian, mahni neih atanga chhûta pe tam a ni a; *pe tlêm* kan tih pawhin, neih zât atanga chhûta pe tlêm tihna a ni. Isuan mi hausain thawhlâwm bâwmah tam tak tak an thlâk a hmuhin pe tam a ti lo va, hmeithai pachhe tê, dâr tangka dere pahnih thlâktu kha pe tam a ti a. A chhan chu, kha hmeithai khân a neih chhun, a intunnunna tûr a pêk vâng a ni (Lk 21:1–4). Chuvângin, retheih vânga thawhlâwm pêk lohvah tu mân chhuanlam kan nei thei lo vang.

Pe tamin malsâwmna an dawn tam chhan chu Isua thutiamah an din vâng a ni. Amah Isua ngeiin, “In tehna ngai bawkin an tehsak leh dâwn si che u a,” (Lk 6:38) a ti a. Tirhkoh Paulan tawngkam dangin, “Englo lâk aiin pêkin lukhâwng a nei zâwk,” (Tirh 20:35) a ti a. Chumi awmzia chu – dawngtu nih aiin petu nih a hlâwk zâwk, tihna a ni.

Malsâwmna dawn duh, pêk tum si loh chu malsâwmna hnâr danchahna a ni. Paula vêkin, “Theh tlêm chuan a ât tlêm bawk ang a, theh tam chuan a ât tam bawk ang,” (2 Kor 9:6) a ti a. “Pe zeuh zeuh chuan malsâwmna a dawng zeuh zeuh ang a, pe lo chuan a dawng lo vang a, pe reng chuan a dawng reng ang,” ti zâwng pawhin a sawi theih ang.

Chuvângin, malsâwmna hnâr nêh inthlun zawma, thawhlâwm pêk hi a finthlâk hle tih hria ila. “Pathianin khawvêl a hmangaih êm êm a; chutichuan, a Fapa mal neih chhun a pe a,” (Jn 3:16) tih hi kan hre lârin t̄ha kan ti a. Mahse, a dawt chiahaah kan tih ve tûr – “Tu pawh a ring apiang an boral lohva, chatuana nunna an neih zâwk nân,” tih zâwm lo tân chuan awmzia a awm lo. Isua ring duh lo tân chuan Pathianin a Fapa mal neih chhun a pêk vâng ringawtin chatuana nunna a neih theih loh. Chutiang bawkin, Isuan, “Pe rawh u; tichuan, pêkin in awm ang,” a tih zâwm lo tân dawn beisei chi a ni lo vang.

3. Khawiah nge kan pêk ang?

Thawhlâwm pêkah hian ngaih dân a phîr fo va. Thênkhat Biak Ina pêkah an lungawi laiin, thênkhat chuan hmun danga pêk duhna an nei a. Biak Ina pêk chuan an duh dân a hman a nih loh an hlahv vâng a ni mai thei. Bible-a kan hmuh dân chuan, “Ka inah ei tûr a awm theih nân sâwma pakhat zawng zawng chu thawhlâwm inah rawn la rawh u,” (Mal 6:10) tih a ni a. Thawhlâwm in awmna chu Pathian Biak In, kohhranhovin Pathian kan biakna hmun a ni a. Chutichuan, thawhlâwm kan pêkna tûr chu kohhranah a ni tihna a ni a. Sâwma pakhat chu – kan thawh chhuah ațanga sâwma pakhat zêl Pathian tân kan dah hrang ang a, kohhranah kan pe ang. Thawk chhuak tam chuan a pe tam ang a, thawk chhuak tlêm chuan a pe tlêm ang.

Thênkhat chuan kohhrana thawhlâwm pêk hi – ‘Pastor leh thawktu dang châwmna mai mai tûr’ tiin pêk an hreh phah a. Thuthlung Hluiah

khân Leviah chite chu Pathianin a rawngbâwl tûra a thlan an ni a. Chûngho chanvo tûr chu Israel-ho thil pêk ațangin siamsak a ni a. ‘Levia chite pêk mai mai tûr’ tiin an phunnawi lo va, dân angin an pe mai thîn. Pathian thlan loh rawngbâwltu a awm theih loh va, thlante chan tûr pêk chu Pathian mite mawhphurhna a ni.

Nehemia khân Jerusalem kulh a siam zo va, a hlan hnuah Leviah-hote leh hla satute an chan ai pêk an nih loh avângin mahni lo lam theuhvah an tlân darh vek tih a hriatin rorêltute a khak a. “Engati nge Pathian in chu thlahthlam a nih reng mai le?” a ti a. Chutichuan, Juda mi zawng zawng chuan buh sâwma pakhat te, uain te, hriak te, thawhlâwm dah khâwmnahte chuan an rawn la a, puithiam leh lehkha ziaktuten an lo chhinchhiah a. Nehemia chuan, “Aw ka Pathian, hemi thu-ah hian min hre reng la, ka Pathian in leh a rawngbâwl na atâna ka thiltih thatte chu thai bo lul

suh ang che,” (Neh 13:14) a ti a. Dân an siam tha a, mipuiten zawm tûra thutiam an ziak zîngah LALPA ina dah luh tûr dâna inziak anga tih an tumah, an lova mi sâwma pakhat Levia-hote pêk tûr a tel a ni (Neh 10:37).

4. Eng vângin nge kan pêk ang?

Thawhlâwm pêk chhan chu Pathian thu a nih vâng a ni a. Kan pêk chuan keimahni tân hlâwkna a nih vâng a ni. Paulan Philippi khuaa mite hnêna thilpêk a dawn khân, “Thilpêk chu zawng ka ni lo va, rah nangmahni lama pung tûr chu zawng ka ni zâwk e,” (Phil 4:17) a ti a. Pathian rawngbâwltu tâna thil kan pêkte hi keimahni lamah pung tûr a awm avângin a tha êm êm a. Sâwma pakhat pêk te hi Pathian ina hman tûr a awm theih nân a ni.

Sipaihote LALPA chuan, “Ka inah ei tûr a awm theih nân sâwma pakhat zawng zawng chu thawhlâwm inah rawn la rawh u. Vàn tukverhte chu hawnsak che uin, mal-

sâwma dawn sên loh khawp hial ka vûr dâwn che u nge dâwn lo, mi han fiah tehrêng u,” (Mal 3:10) a ti a ni.

Tlângkawmna

Malsâwma hnâr kan han sawia Bible châng kan târ lante kha a Chiang hle a. Heti khawpa chianga hrih kan nih hnu pawha pe duh lo kan nih chuan, malsâwma dawng tlâk lo kan ni tihna a ni ang. Sâwma pakhat pêk thu-ah, “Mi pakhat chuan, ‘Sâwma pakhat pêk hi chu a hlâwk êm a, laina hnai lo chu hrih phal chi a ni lo,’ a ti,” tih an sawi thin hi a dik hle.

Sâwma pakhat Pathian ram ipa kan thun bâkah missionary châwmna te, rethei thawh-lâwm te, Biak In sakna te leh a dangte kan pêk hian keimahni lamah rah thlamuanawm tak a thleng ngei ang. Pathian hnên aţangin malsâwma tam tak kan dawng a, chûng zînga tlêm tê pêk ve chu tih âwm tak a ni. Malsâwma tam tak kan dawng si a.

MITDEL MIT TIHVAR THU (*Jn 9:6,7,32–34*)

– *Upa H. Zairemmawia
Champhai Bethel*

Bâwkte Kût hman lai a ni a, Lal Isua pawh Jerusalem-ah he kût hmang hian a awm a ni. Temple a chhuahsana, kawnga a kal laiin mi pakhat, pian tih ațanga mitdel a hmu a. He mitdel chungchângah hian Juda-te chuan Isua chu, ama tihsual avâng a mitdel nge a nu leh pate tihsual vâng, tiin an zâwt a. Isua chuan, ama tihsual vâng a ni lo va, a nu leh pate tihsual vâng pawh a ni hek lo va, a chung a Pathian hnathawh a lanna tûr zâwk a nih thuin a chhâng a ni.

Tichuan, Isua chuan leiah a chil a chhâk a, a chil chuan hlum a siam a. Hlum chu a mitah a hnawih a, Siloam dîla va kala, a mit chu va sil fai tûrin a ti a. Lal Isua thu anga a tih hnu chuan a mit a lo vâ ta.

Khawvêl awm tih ata mitdel saa piangte mit chu tu mahin an la tivâr ngai lo va. He thil thleng hi Juda/Pharisaite chuan an hre thiam thei lo. A mit lo vâ taa chu a mit lo vâ tâk dân dîlchhût takin an zâwt a, a nu leh pa an zâwt baw a. Ințawng awhtîra, a mit tivârtu chu Krista a ni an tih vaih chuan inkhâwmna (Sunagog) ațanga mualpho taka hnawh chhuah an tum sa rân a ni.

Mitdel chuan a mit tivârtu chu Pathian ațanga chhuak a nih thu huai taka a sawi tâk hnu chuan Sunagog ațang chuan an hnawt chhuak ta a. An hnawh chhuaha chu Lal Isuan a zawng chhuak leh a, mitdelte mit a lo vârna tûra khawvêla lo kal a nih thu a hrilh nawn leh ta a ni. He mitdel mit tivâr thu ațang hian hetiang hian Pathian thu lo zir ta ila –

1. Khawvêl awm tih ata mitdel saa piangte mit tivâr an la awm lo

Pathianin a anpuuin mihring a siam a, amah nêna lêng dûna, inpâwl tûrin a ni (Gen 1:27). Mahse, mihringin Pathian dân bawhchhiain, Pathianin a

dahna, Eden huana thing rah ei loh tûra a tih chu an ei ta a (Gen 3:6). Chuta tâng chuan Pathian nêna lêng dôn thîn kha an lo inmihran ta. Pathian an bihrûksan a. “Adam, khaw nge i awm?” tiin Pathianin a zawng ta hial a nih kha (Gen 3:8,9). Tichuan, huana nunna thing rah chu mihringten an ei lohna tûrin Eden huan aţang chuan a hnawt chhuak a, nunna thing pawh chu cherub leh mei khandaih vir tawn zawk zawkin a vêtîr ta a ni (Gen 3:24).

Hetianga Pathian leh mihring an lo inmihran tâk avâng hian mihringte chan tûr chu chatuana borala, vaivuta kîr leh a ni ringawt mai (Gen 3:19). An tân dam khaw chhuahna tûr rêng a awm tawh lo.

Mihring chu Pathian aţang chuan mitthi leh mittel a lo ni ta a, a chhandamna tûr kawng pawh a hmu thei tawh lo. Chu mittel mit tivâra, tidam leh theitu chu tu mah dang rêng an awm tawh lo. Lal Isua chauhvin a tivâr thei a, mitvârna, chhandamna kawng chu arawn hawng leh ta. Chatuana nun kan neih leh nân leh, thiam loh

chang hnuten thiam kan chan leh theih nân Lal Isua thisenah hian Pa lung a awi tâwk a ni.

2. **Mittel mit tihvâr in vau, diriam leh hnawh chhuah a tâwk**

Pathian chatuan thil tum – damna, chhandamna a lo thlenin a hre thiam ve lo mitdelte aţangin dodâlna a lo chhuak thîn. Pathian leh mihring, lei leh vân inrem tawh lo inrem lehna atâna Chhandamtu Isua mihringa a lo pian zân pawh khân mit tihvâr ve loh, mitdelten an hre thiam thei lo va, tihboral nghâl an tum a, “Khaw nge Juda-te Lal lo piang chu?” tiin chibai bûkna râpthlâk pêk an tum a, Aigupta rama tlân bopui a ngai hial a nih kha (Mt 2:2,13).

He mittel mit tihvâr pawh hi mitvâr ve lo, Juda/Pharisaiten an hre thiam lo va. An dâwp a, an vau va, mualpho takin Biak In (Sunagog) aţangin an hnawt chhuak a. Eden huan aţanga hnawh chhuah tawh mihringte chu hmangaihna tâwp nei lo Pathian chuan Fapa Isua

hmangin minrawn zawng chhuak leh a, chhandamna kawng minrawn hawsak leh ta a. Chutiang chuan he mitdel mit tihvâr hi Biak In ațanga hnawh chhuah a nih hnuaa Lal Isuan a zawng chhuak leh a, khawvêlah rorêl tûr leh mitdelte mit a lo vârna tûr leh, mitvârte mit a lo delna tûrtea lo kal a nih thu a sawi ta a ni (Jn 9:35–39).

Khawvêl Chhandamtu, mitdelte mit tivârtu Lal Isua pawh kha mitdelten an hmuh ve tlat loh avângin an ngaithei lo va, tihboral an tum reng a. A tâwpah pheih chuan dâwta sual tinrênga hêkin krawsah an khêng bet ta a nih kha.

Kohhran ding tûr, Tirhkohte hun ațanga vawiin thlengin mitvârna chang ve lote avângin mitvâr (ringtu)-ten vauna, diriamna, sawisak, hnawh chhuah leh tihhlum hialte pawh kan la tâwk reng a nih hi. Tirhkoh Petera pawhin, “Krista khân a tawrsak che u avângin hetiang ti tûrin koh in ni asin. A hniaka in zuina tûrin entawn tûr a hnutchhiah che u kha,” a ti (1 Pet 2:21).

Keiniho tehlu pawh hian Krista kan zui avângaharsatna tawh sawi tûr kan nei ve ngei ang. Hetih lai hian Lal Isuan, “I tawrh tûrte chu hlau suh...thih thlengin rinawmin lo awm rawh; tichuan, nunna lallukhum ka pe ang che,” (Thup 2:10) a tih kha i hre reng ang u.

3. **Mittel mit vârnân Lal Isuan hlum a hmang**

Pathianin leia vaivutin mihring a siam a, a hnârah nunna thaw a thaw lût a; tichuan, mihring chu mi nung a lo ni ta a (Gen 2:7). He mihring, vaivuta siam hi Pathian lak ațanga mi hrang a lo nih leh tâk avângin, Pathian a lo hmuh leha, mihring thara siam a lo nih lehna atân leia vaivut hmang vêka a mit tihvâr leh a ngai. Chu vâng chuan Isuan hlum chu mitdel mit tihvâr nân a hmang a ni. Amah chauh hi pian tirh ata mitdelte tâna mitvârna thlentu a ni a, mi dang rêng an awm lo.

4. **Siloam dîlah tirh (Siloam) a ni**

‘Siloam’ tih chu ‘tirh’ tihna a ni a (Jn 9:7). He mitdel hian

mitvârna tak tak a chan theih nân, a mit hluma hnawih berh chu Siloam dîlah sil/phih fai tûra tîrh a ni. Lei leh vâna lal ber, engkim ti thei leh engkim chung a thuneitu chuan he mittel hi a duh chuan Siloam dîla a mit sil faitîr kher lo pawh hian a tivâr nghâl thei tih ring ila. Siloam dîla a tîrh kherna hian awmzia thûk tak a nei. Chu chu – Lal Isua tihdam-na kan chana, a ta kan nih tawh chuan kan chêt chhuah ve a ngai, tih hi a ni.

Fapa tlan bo chanchinah kan hmu. Fapa tlan bo kha a pa hnên aṅanga a chan ai zawng zawng a lâka, a tlan bo hnu khân a tâwpah a lo rethei ta a, ei tûr pawh a nei ta lo hial a. Chutah, a inngaihtuah harh a, “Ka pa hnêna inhlawhfate chaw ei sên lohva nei an tam vei nê, kei lah chu hetah rilṅâmin ka thi dâwn si a! Ka tho vang a, ka pa hnênah ka kal ang a, a hnênah, ‘Ka pa, vâna mi chungah leh nangma mit hmuhin thil ka tusual e; i fapaa vuah tlâk ka ni ta lo ve...’ ka ti ang,” a ti a. Tichuan, a tho va, a pa hnênah a kal ta a (Lk 15:11–24).

Fapa tlan bo hi a inhriat chhuah mai kha a tâwk lo. A pa in ropui tak thleng thei tûr leh, hlim taka a pan a lo lawm theihna tûrin a tho va, a pa hnên a pan ta a ni. Inngaihtuah harh ringawtin, che chhuak lo se chuan a pa khân puan ṅa ber ber a sintîr lo vang a, zungbun leh pheikhawk buntîr a hlawh lo vang a, sebâwngno thau tak kha talhsak a ni bawkw lo vang.

Keini pawh hi, Pathian thu kan hriatna ringawt hi a tâwk lo. Vâna lallukhum kan khum vea, angelten thla khâwngamin lo lawm ve theih nân min leitu tân kan nuna, kan inpêka, kan chêt chhuah ve a ṅul. Chu chu – Krista vânga chân a ṅûla chân huam te, tawrh a ṅûla tawrh huam te, tlâwm a ṅûla tlâwm ngam te, huai a ṅûla huai ngam te hi a lo ni. Hêngte hi intihsiakna ṅa beitate nih phung a nih avângin, Krista vânga hêngte hi kan hlen zêl phawt chuan, felna lallukhum chu kan tân dahin a awm ve ngei ang.

Lalpan malsâwm rawh se.

LALPA VOH BIKTE KAWNG

“Chibai, voh bîk! Lalpa i hnênah a awm.” (Lk 1:28)

– V.L. Biakhlua

Khawzâwl Chhim Vêng

Tûnlai hian rilru lama rual ban vak lote sawi nân ‘Voh bîk’ tih hi hman kan châng ta viau mai. Tawngkam mawi angreng tak a nih rualin, hêng mite anga voh bîk nih erawh chu kan châk hauh lo thung.

Pathian thu aţang pawh hian he ‘voh bîk’ tih tawngkam leh Lalpa voh bîkte chungchâng thu hian ka ngaihtuahna a luah tam ve thîn khawp mai a. Ka lo ngaih dân hmasa zâwkah chuan, Lalpa voh bîkte chu harsatna leh manganna te, hrehawmna leh tuarna hrang hrang laka fihlîm bîk tûr leh, tisa leh thlarauvah pawh malsâwmna dawng nasa bîk tûrah ka lo ngai thîn a. Mahse, chutiang chu a lo ni hauh lo!

Pathian khawngaihna leh Thlarau Thianghlim zâra hriat fiahna ka lo neih ve ták hnu hi chuan, he kawng hi ‘tih namai’ a lo ni lo tawp tih ka hre ve ta. Pathian remruat a lo thlen dik theihna tûra harsatna chi hrang hrang leh manganna te, tuarna chi hrang hrang: mite

hmuhsit leh endawng, nuih-zatbûr, ţah leh rûm vawng vawngna te, lu chhum bân chhum pawh huama kal luih ţâlh a tûl châng te pawh a awm vekna hmun hi Lalpa voh bîkte kawng chu a lo ni zâwk si.

Kan châng thlan hi han luhchilh nghâl ila. Mari kha voh bîk chibai a dawn lai khân a mangang êm êm a nih kha. Kan chhiar zui zêl chuan, Mari thil hmachhawn zuamawm loh tak mai, “Nanga thinlung pawh ngûnhnâmin a la chhun tlang ang,” (Lk 2:35) tih kan hmu a ni. Tirhkoh Paula pawh kha a pianthar tirh phata amah lo hmuaktu Lalpa thu chu: “Ka hming avângin hrehawm engtia nasa nge a tuar tûr amah ka la hriattîr dâwn a ni,” (Tirh 9:16) tih a ni bawk. Zuamawm

loh tak a ni. Hebrai bung 11-na chauh pawh hi chhiar ila, he kawng hi kawng namai a nih lohzia kan hre thiam mai âwm e. Chang 38-naah phei hi chuan, “Chûngho tân chuan khawvêl hi awmna tlâk a ni lo,” a ti tawp mai a ni! Lal Isua zirtîrte, tirkoh dangte leh ringtu hmasate kalkawng te, Zoramah ngei pawh ‘ringtu hmasa’ ni tûra Lalpa voh bîkte kalkawng te kha namai lo tak asin. Zân thim hnuaiyah, ruah sûr chung pawha khua aţanga hnawh chhuah te! A râpthlâk asin! Kan hre kim lo vang a, kan sawi kim thei hek lo vang.

Kan châng thlanah khian ‘voh bîk’ tih khi, “Lalpa i hnênah a awm,” tihin a zui nghâl chat mai. An hnêna Lalpa a awm tlatnate chuan he kawng hi an zawh lo thei thîn lo a lo ni! Lâwm chungin ţah an hmachhawn a, thlamuanna nei tlat chungin hlauhawm an hmachhawn a, thihna râpthlâk takin an chungah thla zâr hial mah se, lungawi takin ‘Amen’ an pe thei thîn a lo ni!

Zâwlnei Jeremia pawh khân, Lalpa thu a puan thîn

avânga a hlawh hmuh chu – mi hmuhsit leh endawng, nuihzat-bûr chauh mai niin a hre ve rum rum thîn a ni ngei ang (Jer 20:7–9). Mahse, châng 9-na hi han en ila: “ ‘Ani chu ka lam lo vang a, A hmingin thu ka sawi tawh hek lo vang,’ ti mah ila, ka ruh chhûnga mei kâng inkhung ta ang mai hian ka thinlung chhûngah chuan a awm si thîn. Ka pai hle hle zo lo va, ka chelh ngang lo a ni,” a ti thlâwt mai a ni. A nia sin! Lalpa thu hi zawng mihringte chelh rual a ni mawlh lo!

Tirkoh Paula bawh hian a man Chiang hian ka hre thîn. “Ka lo â ta a nih hi: nangnin â lo thei lovah min siam a ni,” (2 Kor 12:11) a’n ti tawp mai te hi a va ropui tak êm! Kan Lalpa Isua thihna leh thawh-lehna avânga ‘Chatuan ro hlu’ kan chanvo a lo ni ta hi a hmu Chiang a. Chu chanvo chang tûr erawh chuan Lal Isua Chanchin Tha hril hi tih mâkmawh a chungah inngat a ni tih a pawm hmiah a (1 Kor 9:16). Miten mi â ang hialah pawh ngai dawn mah se, pawl a ti lo! Khawvêl thil, Chanchin

Ṭha avânga a chên tâk zawng zawng pawh hnâwmhne tluk lekah a ngai a ni (Phil 3:8). Tirkhohte 21:13 hi han en leh ila, “Lalpa Isua hming avâng chuan Jerusalem khuua phuar chang ka huam lo va, thih pawh ka huam asin.” A va ropui tak êm! Ni e, an hnêna Lalpa awm tlatnate chauh lo chuan hetiang ṭawngkam hi an chhâk chhuak thei ngai lo vang.

Aw le, sawi tâk ang khân, Lalpa voh bîkte kawng zawh tawhtute chanchin zawng zawng hi kan hre kim dâwn lo va, kan hriat zawng chauh pawh kan sawi kim sêng hek lo vang. Chuvângin, keimahni lam kan inhmuh chian ve theih nân hêng mite hi dârlhalangah hmangin, kan hmaah i han hûng dâwn teh ang aw!

Tehkhin thuin han sawi hmasa leh phawt ila. Hamlet-a thawnthuah khân, Hamlet-a khân a nu hmaah khân a pa tak leh a pami chanchin kha a khaikhin a nih kha. A pa tak chanchin duhawm tak tak chu a’n sawi dap dap a. Chutah, a pami chanchin a’n sawi kai dâwn a, “A pakhat zâwk hi han

en teh!” a ti deuh hluai ang mai khân – nang, nang ve kha, kei, kei ve hi he dârlhalangah hian kan inen ve ngam dâwn em le? Hamlet-a nuin, “Ka fapa, sawi tawh lul suh, ka ngaithla ngam tawh lo,” a ti ruai ang mai khân i mit leh beng chu lo hupsan lul suh ang che aw!

Mahni thiam inchantîr nâna kan chhuanlam lâr tak pakhat chu: “Tirkkoh Paula te chu Pathian bêl ruat a nia,” tih hi a ni. A dik tehmeuh mai. Amaherawhchu, chumi avâng chuan keini hi kan âwl dêr dâwn tihna em ni ang? Hnai lo ve! Tûna kan awmna hmun leh nihna aṭang ngei hian Ama voh bîkte kawng zawh tûrin Lalpan min thlang a, a bêl ruat ni ve tûrin min sâwm reng asin.

Kan kohhran thurin 9-naa ‘Ringtu zawng zawng tih tûr’ tih zîngah khân, “Anmahniho zîngah leh mi zawng zawng zîngah Krista nungchang ang tihlan te,” tih a tel a nih kha. Kan mi mal nunah, kan chhûngkuaah, kan ṭhenawm-teah, kan kohhranah, khawlai-ah leh kan hnathawhna

hmunahte Krista nungchang ang tilang tûrin Lalpan min ko va, mawhphurhna min hlân asin. Min sâwm satliah a ni lo va, tih mâkmawh kan chungah a nghat a ni zâwk.

Chutichuan, he Lalpa voh bîkte kawng hi a hmu Chiang tawhte chuan zawh loh theih loh a nihzia hi an hre Chiang tawh thîn a, a nuam emaw, a hrehawm emaw, a atthlâk emaw, a zahthlâk emaw, a hahthlâk emaw, a hlauhawm emaw an sawi thei tawh lo. Bêl vawtu hmaa hlum a awm ang mai hian Lalpa hmaah an awm tawh thîn a. Pathian ropuina chu an hnênah tihlanin a awm nge nge thîn a lo ni.

Tûnlai kan ramah Tirhkoh Paula te hun lai anga ringtute tihduhdahna kha a awm lo va, kan ram ngeia ringtu hmasate tuar ang pawh kha tuar tûr a awm tawh hek lo. Zalên takin Pathian kan fak thei a, kan inkhâwm thei a; a duh loh zâwngin kan pêng daih thei bawh.

Hetianga Lalpa khawngaih malsâwmna hnuaiyah hian kan

zalêna hi kan hmang thiam lo thûk mah mah ta ni te hian ka hre ve thîn.

Duet 6:11,12-ah chuan, “In chîn ni hauh lo, grep huan leh oliv thingte awmnaa a hruai luh che ua, in eia, in tlai hle hun chuan fimkhur hle ang che u; chuti lo chuan, Aigupta ram ata, bawih ata hruai chhuaktu che u LALPA in Pathian chu in theihnghilh mai dah ange,” tih kan hmu a. Kan rama ringtute pawh hi Lalpa khawngaih malsâwmna zârah hian kan tlai ta mah mah a ni mai lo maw?

Khawvêl sum leh pai leh dam chhûng ropuinate hi a lem mai a ni tih kan hmu a (Lk 16:9; 1 Jn 2:16). Chuti chung chuan hêng thilahte hian kan intlânsiak a, kan intihnawh a. Chatuana kan awmna tûr lam aain dam chhûng khawsak lungkhamna hian kan khat ta zâwk thîn a nih hi. Inkhâwm leh tawngtai te, thilpêk leh rawngbâwlna chi hrang hrang-ah te pawh, miten ‘A mawi tâwk’ an tih chin âwm vêl nia kan hriat angah hi chuan kan

che ve thei fur mai. Mahse, miten ‘A âthlâk mai mai mang e’ an tih tûr chinah hi chuan kan tâwp leh chaih thîn!

Pathian thu sawi thiam leh Pathian tâna inpe nasa nia kan hriatte chu kan ngaihsân rawn a. Tihdam rawngbâwl na nei awm hlek se, kan pan ruih ruih a. Lal Isua hnên thleng si lo hian, chaw dangral mai ûmin kan phe vêl ruai te hi a ni lo maw!

“Lal Isua tâna thih te chu ka ngam ve lutuk,” i ti rilru thîn em? Vânrâm kai pahna tûr a nih ngei hmêl si a! Ngam apui hi kan tam viau mai thei asin! Mahse, tûn atân chuan, Lal Isua tâna thi tûra koh i ni lo va, Lal Isua tâna nung tûra koh i ni zâwk si. Inngaihtuah Chiang teh le. Lal Isua tâna thi ngam kha Lal Isua tân i nung ngam dâwn em le?

Khawvêl thil âte thlang zâwk thîntu (1 Kor 1:27) kan Pathian rawng kan bâwl na leh a hnung kan zuinaah hian ‘âthlâk’ tih te hi kan ngah ta lutuk lo maw? Khawpui koh-hranho chu sawi loh, thingtlâng

kilkhâwr ve tak tak thleng maia Krismas leh kum thar lawmna kohhran lêngkhâwm thlengtu kan hmu zo lo ta fo mai te hi engtizia nge ni ang le? ‘A âthlâk mai mai’ kan ti deuh nge ni! Kei zawng, hetiang thil têngau tênga lang, kan pal zam leh mai thîn ang te hian ka thlarau ngêng a chhun leh tlat thîn.

A tâwp ber atân, Lalpa voh bîkte kawng hi zawh ngei tûra Lal Isua thisen thianghlim hmanga koh kan ni a, a mawi tâwk china reh bun mai emaw, kan duhtâwk china tâwpsan mai chi emaw a ni lo va, a âthlâk emaw, a zahthlâk emaw, a râpthlâk emaw pawh ni sela, zawh luih zêl tho tûr a ni. Hetianga Lalpa voh bîkte kawng zawh tluan chhuaktute tân hian khawvêl siam tirh aţang daih tawh khân hmun buatsaih lâwk diam a lo ni tawh a (Mt 25:34). Chu hmun chu chang theuh thei tûrin Lalpa voh bîkte kawng hi i zawh dial dial ang u.

Lalpan a thu malsâwm rawh se. Amen.

ARTICLE HAUSA TURIN MIN ZIRTIR LO

– C. Vâhmingliana
Mission Vêng, Aizâwl

Tuin maw? Isuan maw le. “Tin, Isuan a zirtîrte hnênah chuan, ‘Tih takmeuhvin ka hrilh a che u, mi hausa tân vânrâma luh chu harsa tak a ni,’” (Mt 19:23) tiin, sum ngahte tân vânrâm luh har thu a sawi a, hriau benga sanghâwngsei luh tlangtîr tum ang zet a nih thu a sawi. Sum ngainatna hian soal tinrêngah mi a hruai tih a hre chiang hle a ni ang.

“Tangka sum ngainat hi soal tinrêng bul a ni,” tih Tirhkoh Paula chuan sawiin, “Tangka sum ngainat hi soal tinrêng bul a ni si a; chu chu thenkhatten an awt a, rinna chu an kal bosan a, anmahni leh anmahni lungngaihna tam takin an inchhun tlang ta chuk a,” (1 Tim 6:10) tiin. Heta tanga chiang êm êm chu – tangka sum ngah hian rei lo te hlimna chu a siam a ni mahna, a hnu lawkah erawh lungngaihna a zui duh viau.

Tangka sum duhâmna hrim hrim hi milem biakna a ni, “Chutichuan, in taksa pêng leia awmte hi tihlum rawh u, inngaihna te, bawlhhlawhna te, hurna te, châkna soal te, duhâmna te hi (duhâmna chu

milem biakna a ni si a)” (Kol 3:5). A tlângpuiin pawisaah hian milem a awm deuh ngei ngei. Mi duhâmte chuan an thinlung zawng zawngin, an rilru zawng zawngin, an chakna zawng zawngin milem awmna pawisa an zawng thîn. Mahse, chûng thil ‘zawng zawng’ pathum chu Pathian tâna pêk tûr a ni si.

Rethei tûrin min zirtîr em ni? Zirtîr lo ve. Isua chuan taksa aiin nunna a thupui zâwk thu a sawi mai a ni. “Isua hian thuthlung thar hunah hian sâwma pakhat kan tih fo hi a phût rêng rêng lo va; a phût zâwk erawh chu, ‘Tûnah pawh kawng khat i la bâk e; i neih zawng zawng hralh la, pachhiate hnênah sem rawh;

chutichuan, vânah ro i nei ang; tin, lo kal la, mi zui ang che,” (Lk 18:22) tih zâwk hi a ni.

Isua hian sum leh pai duhâm êm êma zawng tûr leh hausa thûr thûr tûrin min zirtîr lo; kan neih ang ang hi a mamawh apiang hnêna pe phal tûrin min zirtîr zâwk a ni. “Kohhran hi Pathian a ni lo va; Pathian chhûngte, Krista taksa a ni. Kohhran chuan inrêl-bâwlina atân sum a mamawh ngei mai. Thawhlâwm thawh pawh kan tih tûr a ni a, kan ti mêk bawk. Chutih laiin amah Isua ngei chuan heti hian tehkhin thu a sawi tâwpah a sawi a, “Tin, lalber chuan an hnênah, ‘Tihakmeuhvin ka hrilh a che u, hêng ka nauu tê berte zînga mi pakhat chung a in tih chu ka chung a ti in ni,’ tiin a la chhâng ang,” tiin (Mt 25:40). Kohhranin a tih hmaih rêng rêng loh tûr chu ‘Riangvaite hnêna Chanchin Ṭha hril’ hi a ni. A hna pui ber tûr a ni. Isua hna pui ber a ni bawk.

Kohhran thawhlâwm a pun thûr thûr laiin kohhran mite zingah riangvai ngawih ngawih, rilâm deuh, thlasika

intuam lumna nei lo, vâwt ti deuh, natna avânga rûm, inenkawlina sum nei lova mangang ngawih ngawih awm hi a chi loh.

Pathianin a thlarauva a kohhrante a awmpui chhan chu ‘riangvaite hnêna chanchin Ṭha hril’ tûra a ruat vâng a ni. Fel taka rorêl hian rawngbâwlina a zo mai lo. Sual hliam tuara tlute tungding tûr te, khûp zawite tichak tûr te, hliam tuar tidam tûr te, mitdel hnêna mitvârna thu sawi tûr te, phuara awmte phelh tûr te leh Lal Isua hnathawh ang zawng zawng thawh zui hi kohhran rawngbâwlina tûr a ni.

Sum leh paia mi duhâmte avângin mi rethei an chêp thei. Mipui chanvo eisaktute avângin a ram rûmin a rûm theih. Zoram hmabâk hi thlîr la, Isua zirtîrna kalh zâwnga hausak tum ngar ngarte avâng hian kan ram hian thim a hmabâk em le? Kuhva ro avâng ringawt te hian Mizo leh Mizo kan inbei chiam lo vang tih te hi sawi a har asin. Ram pum ṭatna tûr kan ngaihtuah tlân a hun hle tih i hria ang u.

THU-AH HIAN THILTIHTHEIHNA A AWM

– *Dr Debbie Zothanpâri*
Model Vêng, Aizâwl

Ruach (roo-akh tia lam rik tur) chu Hebrai ƣawngin thlarau, thaw, emaw, thli tihna emaw a ni. Thil kan han sawi chhuah dâwn hian, kan sawi tûr thu chu, kan thaw leh kan chuap a ƣang kawp a, chutah kan kain a sawi chhuak ta ƣhîn a ni. Bible-in **ruach** hi a sawi hmasak berna chu Genesis 1:2-ah a ni a. “Tin, lei hi a chhia a, a ruak ngawt a ni a; tui thûk tak chung chu a thim mup a. Pathian Thlarau (Ruach) chuan tui chung te chu a awp reng a.” Chu vâng chuan, Genesis bul ƣanna atân hian Pathianin a thaw chu lei chhia, ruak ngawt maiah khân a hmang phawt a ni. Pathian thaw/thlarau chuan kan lei hi luah tlâkin a lo tinung a ni. Bible pawh hi Pathian thâwk khum a ni a, thiltihtheihna neiin a nung a ni.

Thusawi leh Thaw

Thu kan sawi hian kan thaw hi a chhuak a. Kan sawi rin dân leh sawi ran dân chu kan thâwk lâk dânah a inngat ƣhîn. “Pathian Lehkha thu zawng zawng hi Pathian thâwk khuma pêk a ni a, zirtîr kawngah te, thiam loh chantîr kawngah te, zilh kawngah te, felna zirtîr kawngah te a sâwt bawk a ni” (2 Tim 3:16).

Kan ƣawngkamte hi mi dangte dam nân kan hmang thei ang bawkin, mi rilru tihnat nân pawh kan hmang thei a. Thu ngaihthlâk nuam takte hian min tidam sawng sawng thei a ni. Entîr nân, hun harsa leh khirh tak kan tawh laia ƣhian ƣhaten min fakna thu an han chhâk chhuah te hian kan hahdam sawt ƣhîn. ƣawngkam na deuh hi chuan kan thluak a tikhawlo va, kan thisen kalte a tidanglam thut thei ƣhîn. Aizâwl aƣangin Mumbai-a awm ka fanu chu, “Ka hmangaih che,” tia thu ka thawn chuan, min hmu lo rei tawh mah se, a rilru a hahdam phah ngei ang a, a thaw huai ngei ang. Zanlaih tuin emaw, “I kawngkhâr i kalh ƣha em?”

tih thu minrawn thawn thut se chu, rilru a mangang nghâl ang a, hlauthâwng takin kan kawngkhâr kan en fel nghâl dâwn a ni.

Eng vângin nge thu kan dawnte hian keimahniah hna a thawh nasat nghâl theih viau le? Achhâna chu, kan thluak hi lian lo hle mah se, thil thleng engkim – ÷awngkam leh thuthawn kan chhiarte pawh lo dawngsawngtu khân, i taksa dangte, a tê ber aṅanga a pêng lian thlengin hna a thawhtîr zêl ṭhin vâng a ni. Thluakin ÷awng ri a lo dawnsawn te hi scientist-te chuan ‘language network’ an ti a. An hnathawh hian i lungphu a tirangin a timuang thei a. Chuvângin, mi thusawite khân kan thluak a tichein, hna a thawhtîr ṭhin a.

Chutiang bawkin, kan thusawite hian mi chungah a ṭha lamin emaw, a ṭha lo lamin emaw hna a thawk ṭhin a ni. A châng chuan mi dangte chhiatna leh ṭhatna kan thlen duh vâng rêng pawh ni lovin, kan thluak hnathawh dân kalhmang a ni. Chuvângin, kan

thusawite hian thiltihtheihna a nei tih hriain, eng angin nge hna a thawh ang tih ngaihtuah chungah sawi ṭhin a pawimawh hle a ni.

Ni tin mai hian, zîng thawh hlim aṅangin ‘thu’ hian min hual vêl a, chanchinbu, TV chanchin thar leh social media-a thusawi leh thuziakte chu kan ngaihven hle ṭhin. Thusawi leh ziah aṅangtein ngaih dân kan siam nghâl thuai mai ṭhin.

Inṭhian ṭhatna te pawh hi ÷awngkam hman dik loh vângin a kehchhe thei bawk a. Thu dêngkhâwng tak hman emaw, hmêla ngaih dân lantîr emaw khân ngaihlathu rilruah hna nasa takin a thawk ṭhin a. Ngaihlhâk hrehawm taka ÷awng ṭhînte chu biak kan châk loh phah ṭhin rêng a ni. Tu pawh hian ÷awngkam ngaihtheih loh deuh kan nei vek a. Rilru natna leh lungngaihnhate hi kan ngaihtuahna aṅanga lo chhuak a ni a. Mi dangin kan ngaihlhâk duh loh zâwng taka thu an sawiin kan thin a rim ṭhin a ni.

Eng ang ‘thu’ sawi chu nge kan ngaihthlâk duh loh chu? Thu huatthlala tak leh sawi rîk dân (tone) leh a rin dân emaw te hi a ni. Eng nge thu huatthlala chu? Thu kan hnêna sawi, rilru tina thei, ngaihdam har kan tih thute hi a ni. Thu huatthlala sawi avângin nupa te pawh an inthen phah thîn a ni. Chapona aţanga lo chhuak thusawite hian thinsung a tina a, ngaihdam mai theih lohna a thlen bâkah, thilpêk emaw, tihsak emaw hrehna a siam thei a ni. Thu leh a sawi chhuah dân hian thiltihtheihna a nei nasa hle a ni.

Thu dang leh chu – hlahna thu hi a ni a. Hlahna chuan i thusawi tûr leh i tih tûr a tih ngam lohtîr thîn che a, a khuahkhirh tlat thîn che a ni. Kan rual u zâwkte kha chuan an hlahna, an tlin lohnte kha an tilang mai mai duh hauh lo va. Tûnlaiah keini erawh chuan kan hlahna thu te thup lovin, “Hlahnthâwn ka nei a,” tiin kan sawi chhuak mai thîn a. A châng pheih chuan, kan hlahna chu min hnem kan duh avâng tein kan sawi chhuah

phah zâwk thîn baw. Tûn hma chuan dawihzep deuhva an hriatte chu, “Khaw nge i huaisenna i dah?” tiin huaisen tûrin an hrilh thîn. Wawi eng zât nge huaisen tûra fuih i ngaih ve le? I diknaah chuan huai taka awm tum nghâl ang che. I nunah hun manganthlâk tak i tawh laiin tuin emaw, “Mangang suh,” ti ngawt che sela, a duhsakna che avâng a sawi a ni ngei ang a, i ziaawm phah deuh pawh a ni thei e. Mahse, i manganna chu lâk bo a nih phah lo vang. Eng thu chu nge i tâna ţa ber tûr chu ni ta ang le?

Kan tawnhriat aţangin emaw, kan hriat chawp duhna aţangin emaw thu ngaihthlâk duh zâwng leh sawi duh zâwng kan thlang thîn. Thil lo thlang chu eng angin nge ka thlîr a, eng thu nge ka sawi duh a, eng thu nge ka ngaihthlâk duh, tihte hian kan nunah hian awmzia a nei thîn. Mi thenkhat chuan hliam tuar bîk (woundology) riauva inngaihna natna hi an vei tlat thîn a. Thinsung hliam tuar avâng a nun pum puia nguina neih zuina a thlen thîn.

Naupan laia kan rilru natna te hi kan hre reng thîn a – nu leh paten min ngaihsak tâwk lohna leh tihduhdahna te, damlohna nasa tak te, mangan-thlâk thil hmuh leh tawn te, ruih theih thil ngawl vei chhôngkua nihna te, chhôngkaw zînga mi âtna nei te, thlei bik neihna te. Hêngte hi kan chung a lo thleng ngei emaw, kan ngainat tak chung a thleng emaw pawh ni se, kan thil lungin a ngaih dân kha a pawimawh ber chu a ni.

I thil thlîr dân leh i ngaihtuah danin i nun a tidanglam thei a ni. I nuna i pal tlang tawhte kha a êng zâwng leh a tha zâwngin ngaihtuah thar leh thîn ang che. I nuna lui luan dân thunun vek tum chu hah thlawna mai a ni dâwn a, leilung dân kalhmangin a her chhuahpui anga a luan dân thlîr maitu nih kha a hahdamthlâk thîn a ni.

Chutiang chiah chuan, i nuna thil lo thleng thîn pawh kha a lo thlîr dân i thiam mai khân a hahdamthlâk zâwk dâwn a ni.

Keimahniah hian kan rilrua ngaih dân thusawi ‘aw’ (internal monologue) hi kan ngaithla fo va. I chung a thil thlengte nangmah leh nangmah i inhrilh dânin i rilru put hmang leh i chêt dân a khawih danglam thei a. Nangma tâna a êng lam zâwng aia a thim lam zâwng a thil i inhrilh emaw, i rilrua i nemngheh tlat thîn emaw chuan, nangmah leh mi dangte thiltih apiangah lungawi lohna leh sawisêl tûr i zawng reng mai ang. A êng lam zâwng a thil i inhrilh thîn erawh chuan, kawng dik i lo zawh ang a, hma lam panin i thang lian thei zâwk dâwn a ni.

Nangmah i inhmuh dân leh i inhrilh dân khân i nun a sawi danglam thîn a ni. Kan thluak hi kan taksa tâna hmanraw tha leh ropui tak a nih rualin, thenkhat tân chuan tawrhna siamtuah a chang thei.

Eng nge i ngaihtuah nawn fo thîn? Chûng chu a tlangpuiin i hun kal tawh – zirna, hnam kalphung, i nu leh pa thlengin, a vaiin i chhônggril tibuai thîntu chu a ni. Ka naupan lai kum

eng emaw ti chhûng chu, “Ka tha tâwk ve thei ngang lo a ni,” tih hi ka inhrilh fo thîn a, “Ka ti ve thei lo vang,” tih hi ka inhrilh reng mai bawk. Thil hlimawm loh tak a lo thlen te hian, ka ngaihtuahna chu a dik a ni tih a rawn nemnghet ta chiah thîn a.

Nimahsela, ka lo tleirâwl chhoh chuan Bible chhiar ka chhng tan ve ta hlauh mai a. Mosian Josua hnêna a sawi, “...huai takin awm rawh,” tih kha ka chhiar a. Chutiang bawk chuan Pathianin Josua hnenah, “...hlau suh la, i hnênah ka awm e,” a tih ka han chhiar khân, Pathianin keima hnênah ngei min hrilh a ni tih ka awih ta a. “Hlauhna thlarau ka pe lo che a, huaisenna, hmangaihna leh rilru thiàng tak ka pe zâwk che asin,” min ti a ni.

He thu ka hriat aţang kha chuan keimah ka inhrilh thîn dân (conditioned mind) chu ka lo thlâk thei ta a. Mahni inrin tâwk lohna leh hlauhna ka neih thinte khân min thunun tawh lo a ni. Chu chuan chakna min pe telh telh a. Thil tha ngaihtuah-

na hun te ka insiam a. Ni tin Bible chhiar leh ţawngtaina hun ka insiam a. Tûnah chuan ka thil chîn ţhan, thu sâwt lo leh tha lo mahni ka inhrilh thîn kha bânсанin, ka ngaihtla tawh ngai lo a ni.

Rilru hriatna hi tuiپui zau tak ang a ni a. Ngaihtuahna hi tuiپui chung a tui fawn leh, a fawn nasat avâng a tui let but but ang hi a ni, an ti a. Tuifawn leh inlet but but (waves and ripples)-te hi kan ngaihtuahna ang mai a ni. Nangma inngaih ang ngawt kha i ni fai vek lo va. I inngaihtuahna kal vêlin nangmah i inhrilh dân mai kha a nih avângin a dik ziktluak lo a ni. Byron Katie-i chuan, “Nangmah leh nangmah, i thil tawn hlimawm lo aţang chauhtea i nihna i inhrilh chawp kha a dik a ni tih i Chiang chiah em tih inzâwt la. He i inzawhna hian i inngaihtuah dân ringawt kha a dik tâwk lo a ni tih a tilang ang,” a ti.

Ngaihtuahna tha lo zâwnga mahni thu inhrilh mi, entîr nân – thinrim, thinlunga thil vei hma (mental emotional state)

te kan awm a. Thinrim nuam tihna a lo awm a, mahni inngaihhlutna a awm a. Hriat lâr ni lêm lo, mi narân ve mai pawh, mahni chauh inngaihtuahin, mi dangte hriat theih tûra thinrimin, ân cheh tak a lo nih phah thei thîn.

Hei hi tih dân ngaia neih phei chuan, mi pângngai tih dân tûr a nih loh avângin, thinlunga thil vei hma tak nih phah theihna a ni. Hetiang mi hi i tawng a nih pawhin, a thinrimna a tilang leh ngei dân tih i hre thei thîn ngei ang.

Mi pakhat chuan, “Mi thenkhat chu, an chungaharsatna lo thleng an chin fel theih mai loh te hian mawhpuh tûr zawngin an phili ruai thîn,” a ti. Social media-ah hetiang thinrimna sawi chhuah mai theihna hmun hi a tam ta bawk si a. Mite sawisêl vak vak awlsam tak a lo nih tâkah chuan, a finfiahna awm kher lo pawhin thu dik anga ngaih a lo ni ta thîn a. A paw hle a ni.

Kan beisei loh ang taka thil lo thlengte hi, kan rilru hahna min tâwmpui tûra beisei vâng a kan au chhuahpui vak

vak thîn hi naupangchhe tih dân a ni. Naupang nuar chu a tâwpah a nu leh paten an thlêm leh nge nge ang hi a ni. An lungnih lohna au chhuahpui chu a hlawhtling hlein an hre thîn! Naupan laia hetiang nawrh chîng thînte hi, an lo puitlin hnuah mi dangte puhmawh chîng, thinrima au chhuah vak vak hlâwka hre tlat mi an lo ni thîn.

Finfiahna nei si lovin, i ngaih dân maiin a thunun che em tih inenfiah thîn ang che. Pathian thu chuan, “He khawvêl dân ang hian awm suh ula...in rilru a thara awmin lo danglam zâwk tawh rawh u,” (Rom 12:2) a ti.

Duhthlanna i nei a, eng ang mi nih nge i duh hre chiang la. Kan ngaihtuahnate hian kan chet chhuah dân leh kan tawng chhuah dân a hril zêl thîn avângin, ka ngaih dân te hi a dik rêng em, tih te inen fiah thîn ang che.

He leiah hian min tilungni lo thei thil tam hle mah se, Lal Davida anga Pathian beisei tlat tûrin i infuih sauh sauh thîn ang u (Sam 42:5,11; 43:5).

CHAWNGKHUPA LEH TRINITY

– *Upa Vânlahlhuta*
W. Phailêng Chhim Vêng

‘Aw khawngaihtu Pathianin’ tih hla hi Pu Lalkaithangan a rawn ziak thîn a, a ngaihnaawmin a bengvârthlâk thîn hle. Tlêm azâwng han ziah ve ka duh a. Amah Pu Chawngkhupa chanchin ai mahin a hla chungchâng hi han sawi ka tum chu a ni zâwk a.

Naupang fel tak ka ni ve tawh a. Krismas zaikhâwm kan tlaivâr a, zîng takah, khua a vâv têt tawh tihah kan zaikhâwmnaah chuan Pu Chawngkhupa kha a rawn lût hlawl mai a, “Han thlîr ilangin, Kalvari tlânga thihna hmun saw’ tih hla hi a rawn thlang a. A dârbenthek awrh chu ben chhek chhek pahin a lâm a, kan hlimpui hle a ni.

Tin, hnam tah hi a thiam a, a tah melh melh thîn a. A hnam tah chu a hralh thîn a, a intodelh viau va, a thlen in te a tihautak vak ngai lo, an ti.

Aw le, ka sawi tum tak chu a hla phuah hi a ni. He hla hi ‘Trinity hla’ tiin ka lo vuah ve mai a, Trinity chungchâng hi a sawi fiah hlein ka hria a ni.

‘Aw khawngaihtu Pathianin’ tih te, ‘Thlarau min pêk lâwmna hi’ tih te, ‘Ka Chhandamtu, i thurûk hi’ tih te hian Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hnathawh a puang chhuak tha hle mai a. Pathianin a khawngaihna avângin keini mi sualte chhandamna kawng a rawn buatsaih a, chu chu Fapa Isuan a rawn thawk a, chu chhandamna lâwmawm tak chu Thlarau Thianghlimin min hriattîr (pe) a, tiin a rawn puang chhuak a. Tichuan, a thunawnah hetiang hian Trinity chungchâng chu a rawn phuah a:

*“Mihring mihrinna hianin,
 A ngaihtuah chhuak zo lo va che,
 Ka Chhandamtu, i thurûk hi,”* tiin,
 Trinity thurin ril tak hi, hun bi hnuai a lêng/chêng mihringten hun leh hmuniin a tihbuai ve loh, hun bi chung a lêng, Pathian pakhata Mi nung pathumte an hun bi then felsaka, lo sawi fiah mai mai phâk a nih lohzia a rawn puang chhuak a ni.

He hla hi kohhran pâwl tin hian tha kan tiin kan tuipui tlâng theuh va. Unitarian/Oneness-hote pawh hian an tuipui ve tho va, an hriat loh hian Trinity hi an lo lâmpui mup mup thîn a ni mai lo maw?

Pu Chawngkhupa kha kan hre theuh va, kohhran pâwl tinin kan ngaisâng theuh va. Hetiang hla thu ril leh thûk, Pathianin a nihna (Trinity) puan chhuah nân a rawn hmang hi a va makin a va lâwmawm êm! Lalpa chu fakim awm rawh se. Amen.

Synod Department chanchin

SYNOD MULTIPURPOSE AND TRAINING CENTRE

– Rev. Lalrinthara
Programme Director, SMTC

1. Bul ṭanna

1988 Synod Inkhâwmpui rêl angin ATC chu June, 1995-ah Mission Vêngthlang aṭangin Durtlângah sawn chhoh a ni a. ATC hmun hlui chu CMTC (2001 Synod-in SMTC tiin a hming a thlâk a) hmun atâna hman tûrin buatsaih nghâl a ni a. January ni 12, 1996 khân Synod Moderator-in a hawng a, bul ṭan nghal a ni.

2. SMTC dinhmun

(1) SMTC hi Synod Pastoral Ministry hnuai a awmin SEC-in Managing Committee siamin a enkawl a, SEC hnuai a sub-committee pakhatin a awm ta zêl a ni.

(2) **Thawktute:** Director hi Pastor/Minister thawk lai aṭangin thlan/ruat ṭhin a ni a, a term chu kum 3 a ni a, term 1 dang ruat nawn theih a ni. Tûna thawk lai nêl Director 10 an awm tawh a. Director hovin thawktu mi 14 an awm.

3. Training programme

SMTC-ah hian kum tluanin training programme chi hnih, – Ministerial leh Vocational training kalpui a ni, hetiangin:

(1) Ministerial Training:

Kohhran sawnghhehna leh ṭhan zêlna atân training chi hrang hrang buatsaih ṭhin a ni a, chûngte chu: Lay Leaders' Training, Accounts and Stewardship Training, Management Training for Department Head & Management Training for Office Workers.

(a) Lay Leaders' Training:

Lay Leaders' Training hi kan training programme lian tak a ni a, Mizoram mai ni lo, ram pâwn thlengin Presbyterian Kohhran hnuai a Kohhran Upa zawng zawng training pêk ṭhin a ni a. Training hi SMTC-ah wawi 177, Trainee zât 4905; hmun dangah wawi 37, Trainee zât 2076 a ni a. A pum puin ṭum 214 neih tawh a ni a,

training-a tel zât hi mi 6,981 an tling tawh a ni. Resource person atân kan Pastor senior, experience tha tak tak nei leh mi hmingtha te Managing Committee-in kum 1 atân a thlang thin.

- (b) **Accounts and Stewardship Training:** Kum 2000 ațanga 2003 inkâr khân Mizoram chhông Pastor Bial hrang hrang, Bial 16 lai chu Accounts & Stewardship training kan neihpui a, kum 2003 hnu lamah erawh chuan kan nei zui ta lo niin a lang.

(2) **Vocational Training:** Kumtluanin he programme-ah hian thawktute kan inhmang a. Kan ramah mi hausah leh rethei te kâr a zual tial tial zêl a, mi retheiten lei rem an raha mahni kut kawihah eizawna bulfûk an neih theih nân vocational training trade chi hrang hrang buatsaih a ni a. Kan Synod/SEC chuan kan ram mamawh leh dinhmun thlîr chungin trade hi a siamin a tihbelh thin.

- (a) **Trade chi hrang hrang:** SMTC din ațanga waviin thlenga kan trade neih leh zirlaite chu hetiang hi a ni (as on 29.11.2022):

Trade	Țan kum	Zir zât	Zir mêk
(1) Tailoring (FM)	1998	683	26
(2) Tailoring (M)	1999	351	3
(3) Shoe making	2000	63	–
(4) Knitting	2003	48	–
(5) Computer	2007	534	19
(6) Mobile Repairing	2018	22	6
(7) Beauty Culture	2018	27	6
Belh khâwm		1,728	60

SEC rêl angin kumin 2023 ațangin Electric Wiring & Repairing leh Welding & Fabrication, trade pahnih hawn thar a ni ang.

- (b) **Hostel chungchâng:** Vocational Training-a zirlai, thing-tlâng ațanga zirte tân bîk mess fee tlêm tê chawiin hostel hi siam a ni a. Thiam thil zirna bâkah nun kawng inzirtirna atân tangkai taka hman a ni. Hostel hi Covid hripui avângin eng emaw chen tihtâwp a nih hnuah kum 2021 ațang khân tharthawh leh a ni.

(3) **Bible Râlchhân:** Aizâwl Theological College (ATC) hnuah a awm thîn, Bible Râlchhân – Lay Theological Education chu ATC, Durtlâng ațangin SMTC-ah April ni 19, 2017-ah sawn a ni a (SEC 268:3). Heta țang hian SMTC rawngbâwlna pêng pawimawh tak a ni ve ta bawk.

KAN CHANCHINBUTE HI

– *Lalfakzuala*
O/A, SL&PB Office

Mizoram Synod hnuaiiah hian ram pum huap chanchinbu eng emaw zât tihchhuah a ni a, chúng zingah chuan – Kristian Tlângau, Kristian Naupang leh Synod Newsletter-te hi Synod Literature & Publication Board-in a enkawl a ni a; kohhran mipuiten tlawm zâwka an lâk theih nân Synod-in a man eng emaw zât a tum a; Synod Newsletter pheih chu kohhran miten a thlâwna an dawn vek theih nân a man hi Synod-in a zavaiin a tum a ni.

Hêng chanchinbu hman hian Synod huapa kan rawng-bâwl hona leh hma lâk hona te, Pathian thua inzirtîrna leh Kristian nun inkaihhraina te târ lan a ni thîn a. Pathian thu leh kohhran inkaihhrainaa kan hriat chian lohte inzâwtin, fiah taka chhan thîn a ni bawk. Tin, Synod hnuaiia hna ruak leh ÷ul dangte tihlan thîn a ni bawk. Chuvângin, kohhran chungkaw tinin kan chanchinbute hi lâk theih ni se a duhawm hle. Tin, lâk duhtâwk mai lova, taima taka chhiar thîn tûrin kan inbeisei a ni.

Chanchinbu man

Kan chanchinbute hi a lâkna man aţanga intung nung thei leh tûn thlenga la chhuak zêl thei a ni a. Kohhran chanchinbu a nih angin hlêp awm lo turin lâk man bithliah a ni thîn. Tûnah hian kum khat chhông atâna Kristian Tlângau lâk man hi ₹50/- a ni a, Kristian Naupang lâk man pawh ₹50/- bawk a ni. Synod News-

letter erawh chu, a man chhut kai ni tawh mah se, sawi tawh angin Synod-in a man peih kohhran in tinah a thlâwna sem zêl a la ni.

Kan chanchinbute hi Synod Press-ah chhut thîn a ni a, rokhawlhna dang a awm chângin press dangah chhutîr a ni thîn thung. Chanchinbu chhut man hi paper man azira bithliah thîn a ni a. Kum eng emaw zât kal ta aţang khân paper man hi a sâng zing êm êm a, chhut man pawh a sâng tial tial lo thei lo a ni.

Tûnah hian Kristian Tlângau bu khat chhut man hi ₹9.75 a ni a, April 2023 aţangin ₹12.20 a ni tawh dawn nghe nghe. Tûn dinhmunah Kristian Tlângau bu khat lâkna man hi kum khatah ₹117/- aia tlêm lo tûr a nih laiin ₹50/- chauhvin kan la la thei a. Hei hi Synod-in a man zâtve aia tam a tum vâng a ni. Chanchinbu dang nêna khaihkhin chuan kan chanchinbu lâk man hi a hniam

hle. Chuvângin, kan chanchinbute hi kan ngaihluta, bengvâr nân leh hmasâwn nâna hmang thei tûra kan chhiar uar sauh sauh a pawimawh hle a ni.

Chanchinbu man pêk dân

Sawi tawh angin, kan chanchinbute hi a lâkna man atanga intung nung a nih avângin a man kan pêk that a tûl tih hria ila. Office kai niin office-ah pêk theih reng a ni a. Tin, bank kal-tlanga pe duh tân chanchinbuah a pêk dân tûr tân lan thin a ni bawk. Kum tâwpah a man khawna pêk hi mi tam ber tih dân a ni a. Amaherawhchu, kum tîr lamah hian lâk man hi pek ni se a duhawm hle. Kan kohhran mi, chanchinbu la duh, a man harsate pheih chu kohhranin lâksak (a man pêksak) thei ila, kohhran tân insênsona tha tak leh tangkai tak a ni ang.

Chanchinbu agent-te

Rawngbâwna pawimawh a ni a. Chanchinbu sem leh a man lâk khâwm leh office-a pêkah kumtluana mawhphurtu chu agent-te hi an ni a, mi rin tlâk nih a ngai hle. Chutiang mi kohhran tinah kan la awm zêl te hi a lâwmawm hle mai. Kan chanchinbute hi mi 10 aia tîem lovin an lâk chuan agent tân copy khat a thlâwna pêk a ni a. Kohhran lian deuhvah pawh agent copy atân copy khat bâk

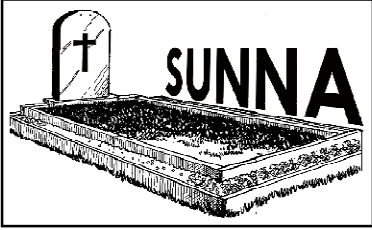
a thlâwna inpêk a remchâng lo tih erawh chu hria ila. A semtu tûr ruat belh (Sub-agent)-te tân tualchhông kohhranin tûl a tih chuan chanchinbu lâk man hi tualchhông sum atangin emaw a pêksak thei thung.

Chanchinbu agent-te an viak a that viau chuan chanchinbu la an thahnem a, a man pawh a lût tha tlângpui.

Kan chanchinbute hi thing-tlâng lam chu dâkah thawn thin a ni a. Aizâwl khawpui chhông kohhrana agent-te erawh chuan office atangin an la thung a. Agent thenkhat, rei tak tak lam lo an awm thin a, chanchinbu latu kohhran mipuite an zahawm thei thin viau mai.

Tin, Synod Newsletter hi kohhran in tin daih tûra tihchhuah a ni a. Nikum lam, Covid hripui lên vânglaia thla hnih dana a chhuak thin tih loh chu thla tin a la chhuak zêl a. Chutih laiin mi thenkhat, “Kan kohhranah Synod Newsletter an sem ngai lo,” ti an awm fo. Hei hian kan tan tlânna tûr a tilang hle âwm e.

Kan chanchinbute hi tuang taka a chhuah chhunzawm zêl theih nân leh kohhran mipuite tân malsâwmna a nih zêl theih nân, kan tih tûr theuhte hlen chhuak tûra taimâk chhuah sauh sauh tûrin kohhran tina chanchinbu lama mawhphurtute kan han ngên thar che u a ni e.



**UPA F. HRANGTHUAMA
N. VANLAIPHAI DAMDAWI VENG
(1936–2021)**



Upa F. Hrangthuama (85) hi kum 1936-ah Lungkawlh khuaah a lo piang a; Hrangkhuma leh Khawsêli-te fa 8 zînga a 5-na a ni. Kum 1959-ah Sângpâri nêan an innei a, fa 8 an nei.

Ni 12.10.1984-ah PWD-ah Peon hna a thawk tan a, he hna hi ni 30.6.2010-a a pension thlengin a thawk a ni.

Kum 1994-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Kum 1999-ah Tuichângrâl Presbytery-in Bûnghmun Kohhran Biak In, Khawlailungah N. Vânlaiaphai Damdawi Vêng Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlhna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Bialah

Standing Committee leh Nomination Committee-ah a tel tawh a, BSI Patron member a ni bawk.

Hun rei tak aţangin lung natnain a tlâkbuak a. A natna a ziaawm deuh chuan kohhran programme-ah a tel hrâm thîn. A natna hi zual zêlin, ni 3.7.2021 (Inrinni) zîng dâr 1:30 khân Lalpa hnênah min chawhsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian Rev. K. Vânlalhriata, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Biak Inah Upa F. Liantluanga, Tuichângrâl South Presbytery Moderator-in a vui a, kohhran-hoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa K. Lalremruata
N. Vânlaiaphai Damdawi Vêng
Kohhran Ziaktu*

**UPA R. CHHUNTHANGVUNGA
LUNGKAWLH
(1967–2022)**



Upa R. Chhunthangvunga (55) hi ni 10.3.1967-ah Lungkawlh khuaah a lo piang a; Chhan-tluanga leh Kâprûmi-te fa hming koh a ni. Ni 9.1.2002-ah Biak-kheni nêan an innei a, fa 3 an nei.

Kum 2009-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Châwl lova he rawngbâwl hna hi chelh zêlin, ni 10.10.2021 khân Tuichângrâl South Presbytery Inkhâmpui, Khawlailung Dinthar Kohhran Biak Inah Rev. Zodinpuia, Moderator-in Lungkawlh Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

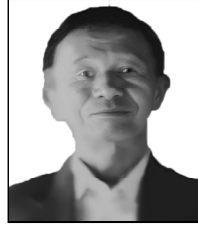
Tualchhûng kohhranah chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Athih lai hian kohhranah Assistant Secretary, Naupang Sunday School Superintendent, Light and Sound Committee Chairman a ni a. Bialah Sunday School Committee leh Standing Committee-ah a lo tel tawh bawk.

A nu leh pate in sak mêka hman tûr balu lain Tiau luiah an riak a. Ni 1.3.2022 (Thawhtanni) tlai khân savawm no awp lai tawng palhin, savawm chuan a seh a. Thâwm hria an bul vêla mite ngaih tha lovin an han ngaihven a. An va hmuh chuan chhan tlâk a lo awm tawh lo a ni. A ruang hi zân dâr 2:30-ah an in thlenpui a ni.

A tûkah Rev. K. Vânlalhriata, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Biak Inah Upa F. Liantluanga, Tuichângrâl South Presbytery Moderator-in a vui a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa R. Mankima
Lungkawlh Kohhran Ziaktu*

**UPA TĪALTAWNA
FARKAWN CHHIM VENG
(1937–2022)**



Upa Tialtawna (85) hi kum 1937-ah Thaidawr khuah a lo piang a. Kum 1960-ah Tialzii nêan an innei a, fa 8 an nei. Mizoram buai avângin kum 1968-ah Fârkâwnah sawi khâwm an ni a, a awm hlen ta a ni.

Kum 1980-ah Fârkâwn Chhim Vêng Kohhran Tual Upaah thlan a ni a. Kum 1982-ah Kohhran Upa atân thlan a ni. Hemi kum vêk hian Tuipuirâl Presbytery Inkhâmpui, Vânzau Kohhran Biak Inah Fârkâwn Chhim Vêng Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Tualchhûng kohhranah chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Bial Chairman a ni tawh a. Presbytery-ah Nomination leh Standing Committee-ah a tel tawh bawk.

Kum 2021 tâwp lam aţangin a insawisêl ţan a. Kum 2022 February thla khân Ebenezer Hospital panpui a ni a. Chumi hnua Aizâwl Civil Hospital panpui a ni leh a. Daktawr leh

Nurse-ten theihtâwp chhuaha an enkawl laiin ni 14.3.2022 (Thawh-ṭanni) ṭlai dâr 3 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 10-ah Upa C. Lalsâwmliana, Bial Chairman-in in lamah thlahna hun a hmang a. Biak Inah Rev. Vânlalfaka Hmâr, Bialtu Pastor-in a vui a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlin amah thlah nân hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa J. Nichhûma
Fârkâwn Chhim Vêng Kohhran Ziaktu*

UPA K. LIANCHHUNGA ZOTLANG, AIZAWL (1944–2022)



Upa K. Lianchhûnga (78) hi ni 27.11.1944-ah Bâwktlângah a lo piang a; K. Challiana leh Rochhîngi Khawhring-te fa 9 zînga mi a ni. Ni 27.7.1968-ah Hlâwnthangpuui nêan an innei a, fa 6 an nei.

Ni 13.8.1966-ah a piangthar a, ni 23.4.1967 aṭangin Evan. Zadâwla (Mittel) rawngbâwlna a ṭawiawm ṭhîn.

Kum 1984-ah Lunglei Farm Vêng Baptist Kohhran Upa atân

thlan a ni a. Aizâwla an pêm hnuah kum 1988-ah Zotlâng Presbyterian Kohhran Upa atân thlan a ni leh a. October ni 9, 1988-ah Aizâwl Presbytery Inkhâwmpui, Tuikual Kohhran Biak Inah Zotlâng Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a; inneihna kawltu a ni ṭhîn a; Bial puipa a ni tawh bawk.

Kum 2015-ah alzheimer natna a nei tih hriat a ni a. Kum 2017 aṭangin a hriatna leh a taksa a chak lo zual a, kum 2020 hnu lamah pheih chuan Biak Inah a inkhâwm thei ta meuh lo va. Zawi zawiin a chak lo tial tial a, ni 11.8.2022 zânah a khua a sik a, a kâih zui bawk a. Hemi hnu hian ṭhat lam a pan thei ta meuh lo va. Ni 11.9.2022 aṭangin hniam lam a pan a, ni 15.9.2022 (Ningani) chhûn dâr 12:10-ah Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah in lamah Rev. T. Lalthantluanga, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Biak Inah Upa C. Lalzawnga, Aizâwl West-II Presbytery Moderator-in a vui a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa B. Lalrinthanga
Zotlâng Kohhran Ziaktu*

**UPA BEIRAKHO HLYCHHO
SIAHA
(1937–2022)**



Upa Beirakho Hlychho (85) hi kum 1937-ah Rawmibâwkah a piang a; HC Zatheh leh Pahrúa T. Azyu-te fa 6 zînga a 3-na a ni. Kum 1960-ah Assam Rifles-ah a ʔang a, hrisêl lohna avângin kum 1967-ah a bâng. HC Noha nêan an innei a, fa 4 an nei.

Upa Beirakho Hlychho hi pa ʔha leh zaidam, ngilnei tak a ni a, kum 1968 March thla vêlah Rawmibâwkin khaw thar an kai a, kum 1970-ah Rawmibâwk kuaah Krizypa Hawti Py (KHP) din a ni a, President hmasa ber a ni.

Kum 1971-ah Pathian Thlarauva harh tharna a chang a, chuta a thusawi tam ber chu ‘thianghlimna’ a ni. Kum 1971 & 1972 chhûngin Mara ram pum pui a fang chhuak vek a, khaw tinah Pathian thu hrilin hun a hmang a ni.

Kum 1973 vêlah a rawng-bâwlina aʔanga lo hawin thlawhhma te a siam ʔhîn a, kum

1974-ah Tuipui Ferry-ah a pêm thla a, kum 1987-ah Siaha-ah a pêm leh a ni.

Upa Beirakho hi Tuipui Ferry ECM (Evangelical Church of Maraland)-ah kum 1976-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Kum 1989-ah ECM leh CCI (M) an inʔhen khân CCI (M)-ah a lût a, New Colony Kohhranah a awm zui zêl a. Kum 1990-ah Kohhran Upa atân thlan a ni.

Kum 2009-ah Presbyterian Kohhranah lo lûtin, kum 2010 khân Chhimtuipui Presbytery Inkhâwmpui chuan Pêm Upa atân a pawm a.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlina chanvo hrang hrang a chelh tawh a; Bial Standing Committee-ah a tel tawh bawk.

A upat lamah chak lohna chi hrang hrangin a tlâkbuak a, theih ang angin a inenkawl a. Natna hrang hrangin tlâkbuak zêlin, ni 4.5.2022 (Nilaini) khân Lalpa hnênah min chawhhsan ta a ni.

A thih lai hi PCI Assembly neih lai a nih avânga Bialtu Pastor awm loh lai a ni a. A tûkah Upa H. Lalchhîngan a vui a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa V. Rosânga
Siaha Kohhran Ziaktu*

**UPA SAILOTHANGA
CHHIPPI
(1945–2022)**



Upa Sailothanga (77) hi kum 1945-ah Chhippi khuaah a lo piang a; Lalchhûnga leh Lalhmuaki-te fa upa ber a ni. Kum 1971-ah Lalbiakthangi nê an innei a, fa 6 an nei.

Ni 8.7.1984-ah Tualchhûng Upa atan thlan a ni a, ni 1.4.1991 khan Kohhran Upa atân thlan a ni a. Hemi kum vêk hian Dampa Presbytery-in Chhippi Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a, MSSU aţangin Chawimawina Diploma a dawng tawh bawk. Bial leh Presbytery-ah Committee hrang hrangah a ʃu ʃhîn bawk.

Upa Sailothanga hi mi taima, titi thiam tak leh kawm nuam tak a ni a. Khawtlâng tâna nu leh pa nih tling tak leh ʃangkai, pa rawn leh miten an pan ʃhin a ni.

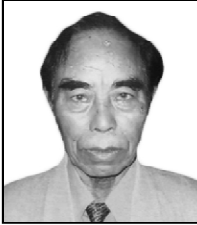
Amah hi mi hrisel lo tak a ni a, thawhah (Asthma) vei a ni a. Hei hian kum 40 vêl zet chu a tibuai a, he natna avâng hian rawngbâwlna leh chhûngkaw hnaah pawh harsatna a tâwk fo a ni. July 2021 khân zun kawng fel lo avângin harsatna a tâwk a, Ni 15.10.2021 khân ʃhutthlênga a mu thawh a tum chuan a khêl ruh a tina a, che hlei thei lovin a awm zui a. Ni 26.1.2022 khân W. Phailêng PHC panpui a ni a, hmunpui lam pan tûra tih a ni a. X-ray leh CT Scan-te tih a nih hnuah phîng cancer a ni tih hriat a ni a. Damdawi inah ni 8 enkawl a ni a, a natna hian a lo fan hneh tawh êm avângin in lamah eng emaw chen an inenkawl a.

Ni 11.8.2022 khân biak theih lohvin a awm a, a kal mai dawn emaw tih laiin a rawn ziaawm leh deuh va. Ni 13.8.2022 (Inrinni) zîng dâr 5:30 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

Hemi ni vêk chhûn dâr 12-ah in lamah Upa Sairopuia, Bialtu Upain thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1:30-ah Rev. Zothankima, Bialtu Pastor-in Biak Inah a vui a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlte nê kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Sairòpuia
Chhippi Kohhran Ziaktu*

**UPA K. ZAKAMLOVA
TACHHIP
(1932–2022)**



Upa K. Zakâmlova (90) hi ni 1.1.1932-ah Tachhîp khuaah a lo piang a; Vênga (Khangte) leh Sinpuii (Khangte)-te fa 8 zînga a 2-na a ni. Ni 20.10.1959-ah Chalṭhuami Vuite nêan innei a, fa 9 an nei. Kum 2019 khân an inneih diamond jubilee pawh hlim takin an lâwm a ni.

Kum 1951-ah Indian Army-ah a ṭang a. Achawlh hnuin kum 1962-a China nêna indo avângin sipaiah koh lêt leh a ni a. Tichuan, pension-in a awm zui ta a ni. Hemi hnu hian kohhran leh khawtlâng tân theihtâwp chhuahin a thawk a. Kum 1991-a Tachhîp High School din thar leh a nih pawh khân Managing Committee Chairman a ni.

Tual Upaah term thum thlan a ni a. Kum 1988-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a. Kum 1989-ah Chhimphei Presbytery, Muallungthu Kohhran Biak Inah Rev. S.R. Lalkailuaia, Modera-

tor-in Tachhîp Kohhran Upa atân a nemnghet.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlina chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a, MSSU aṭangin Jubilee Award a dawng tawh bawk. Bial leh Presbytery-ah Standing Committee member a ni tawh bawk.

Pa hrisêl tak a ni ṭhîn a. Kum 90 a tlin thleng pawhin a la invawng fel peih êm êm reng a ni. Kum 2021 May thla khân damdawi inah a inentîr a, a lung leh a kal a ṭha tâwk lo tih hriat a ni a. Ṭha taka enkawlna dawngin a ziaawm viau va. Mahse, kum 2022 June thla aṭang khân a natna hi lo zual lehin, damdawi in hrang hrangah enkawl ni mah se, zual lam a pan ta zêl a. Ni 16.8.2022 (Thawhlejni) thlai dâr 5:20 khân Lalpa hnênah min chawlhsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah in lamah Rev. Lalchungnunga Hnamte, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a. Chhûn dâr 12-ah Biak Inah Upa P.C. Thangzuala, Chhimphei Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zaipâwl te nêan kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa P.C. Vânlalhruaia
Tachhîp Kohhran Ziaktu*

Thlamuang takin awm rawh u; keiin khawvêl ka ngam ta (Jn 16:33)

**UPA V.P. VUANA
RAMHLUN VENGLAI, AIZAWL
(1937–2022)**



Upa V.P. Vuana (85) hi kum 1937-ah Durtlâng Mêlriat (Selesih)-ah a lo piang a; a sei lenna erawh chu Mualvûm (Kâwnpui bul) a ni. Upa Saihlîra (Sêna) leh Hrângkûngi-te fa 8 zînga a 3-na a ni. Ni 30.5.1963-ah Lalpâwlliani nêh an innei a, fa 4, tu 11 leh tuchhuan 4 an nei.

Mualvûm Primary School-ah zirna bul a ãan a, BA chu kum 1969 khân Pachhûnga College aţangin a zo. Kum 1962-ah Agriculture Dept-ah Gram Sevak-in a lut a. Kum 1972–1976 chhûngin Assam Agricultural University, Jorhat-ah deputation-in BSc (Agri) a zir leh a. Hemi hnu hian Mizoram hmun hrang hrangah thawk kualin, kum 2003 khân Agriculture Dept Jt Director aţangin a pension a ni.

Kum 1988 khân a hna avânga Hnahthiala a awm laiin Tual Upaah thlan a ni a. A kum leh, 1989-ah Kohhran Upa atân thlan zui a ni a. Hemi kum vêk hian Chhim Bial Presbytery Inkhâwmpui, Keiţum Kohhran

Biak Inah Hnahthial Kohhran Upa atân nemnggeh a ni.

Kum 1990-a Ramhlun Vênglai Kohhran a lo din khân Kohhran Committee Member-ah ruat a ni a, kum 1991-ah Upa atân thlan zui a ni. Hemi kum vêk hian Aizâwl Hmâr Presbytery Inkhâwmpui, Chanmari West Kohhran Biak Inah Ramhlun Vênglai Kohhran Upa atân puan nawn a ni.

Tualchhûng kohhranah chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Bial Chairman leh Presbytery Standing Committee member a ni tawh bawk.

Kum 2010 aţang khân chuap lam natna avângin damdawi inah wavi eng emaw zât a lût a. Kum 2020 February thla khân chuap cancer a ni tih hriat a ni a. A kum a tam deuh tawh avângin daktawrte râwn angin in lamah enkawl a ni a. Chutianga duata taka enkawl a nih lai chuan ni 30.8.2022 (Thawhlehi) tlaî dâr 6 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûkah Rev. Dr C. Chawng-hmingliana, Bialtu Pastor-in in lama thlahna hun a hmang a. Chhûn dâr 12-ah Rev. R. Vânlalnghâka, Aizâwl Bethel Presbytery Moderator-in Biak Inah a vui a, Bial Zai-pâwl leh Kohhran Zai-pâwlte nêh ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa H. Lalzîkpuia
Ramhlun Vênglai Kohhran Ziaktu*

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

Ramhuai Ngam Loh Krista Pasał̄tha Thangbawnga: Kristian ni túra hming 4,631 lai latu, Zorama kohhran a ñiak tih laia mi ñangkai leh chhim lam kohhran ban pawimawh, ramhuai ngam loh chanchin chu Prof. Chawngkhuma Chawngthuina rawn tichhuak e. A man ₹200/-

Nghilh Loh Nân/Lest We Forget: Damdawi lama daktawr a nihna bâkah kawng hrang hranga Mizote tâna hmahruaitu, Dr C. Biakmawia chuan ama chanchin leh a tawnhriat a rawn ziak a, history rin tlâk tak a ni tel. Mizo ñawnga ziah ₹500 man, Sâp ñawnga ziah ₹300/- man a ni.

Hlimthla: Hminga Hlâwndo lehkhabuah hian a article ngaihnam leh hawi zâwng hrang ñhiau 14 bâkah, thawnthu tawi 4, drama pakhat leh poetry 69 dah a ni a. A man ₹250/-

Nuthlawi: Kum 2014-a Tahan-a Public Library dintu leh Chin Literature Awards lo dawng tawhtu, Mai Sokhlei Par chuan Mizorama nuthlawite dinhmun hi veiin, kan en dân thlâk danglam theih a nihzia lehkhabu hmangin a rawn au chhuahpui e. A man ₹250/-

Zofate G.K., Politics, Education, Culture & History: Zofate GK lam a bua tichhuak ñhîn, Lalhmachhuana Zofa chuan Zofate General Knowledge chungchâng lehkhabu pathum a rawn tichhuak ñhawt mai. A man ₹100/- theuh.

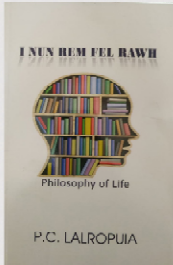
Mizo Pi Pute: Mizote bulbâl, pi pute nunphung leh khawsak dân ziahna, kum 1980-a Remkûnga lo chhuah tawh chu chhut nawn a ni leh ta. A man ₹250/-

OP-Cactus Lily – Indo-Pakistan War 1971: Kum 1971-a India leh Pakistan indonaah khân, Mizoram buai chhah lai ni mah se, Mizo tlangvâl tam tak chu Assam Regiment 5th Battalion-ah an awm a, an che ñha hle. Kha indo chanchin kha a kum 50-na champha pualin a tel ngeiten an rawn ziak e. A man ₹100/-

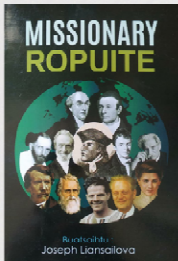
Harsatna – Khawvêl pum huap harsatna lo thleng túr laka lo inbuatsaih dân túr: Marvin Moore-an harsatna lo thleng túr laka kan inbuatsaih dân túr leh, zu leh ruihhlo ngawl veite dam theih dân a ziah chu Zohmingthanga Renthliiin Mizo ñawngin a rawn letling e. A man ₹100/-

Awptu Ngaihawm: Tûn hma khân Sâpho chuan an ram awpte chu an pâwn lam lan dân thlenga anmahni zir túrin an duh a. Mahse, kum 1960 ațangin ngaih dân thar a lo piang a. Engtin nge awptu ni si ngaihawm an lo nih theih ang? Contemporary Literary Theory, Dustin Lalkulhpuia ziah hi lo chhiar rawh le. A man ₹250/-

To



I Nun Rem Fel Rawh : Hriatna thûk tak leh thiamna sâng tak nei mah ila, mahni leh mi dangte nun hlutna kan hmuh thiam si loh chuan mi hlu kan ni thei lo vang. Khawvêla kan awm chhûng hian tha leh tha lo hi a awm reng dâwn a, chûng hmachhawn thiam chu mi fing leh mi vannei nihna a ni mai. Rev. P.C. Lalropuian harsatna leh lâwmna kêra nun dân tûr inkawhhmuhna lehkhabu a rawn tichhuak e. A man ₹200/-



Missionary Ropuite : “Nun hi sângkhat nei ila, Pathian hnênah lâwm takin ka pe vek ang,” titu David Brainerd-a leh, “Tûna mite hian tûna mite hnênah chauh rawng kan bâwl thei a. Chu vâng chuan Africa rama Pathian min koh chhan ka hlen hma chu Africa ram hi ka chhuahsan thei lo vang,” titu David Livingstone-ate bakah, missionary ropui dang 12-te chanchin chu Joseph Liamsalova a rawn ziak e. A man ₹350



Engah Mah Mangang Suh U : Pathian mi Jordanthangi, Pathian intum chawpna ringa mahni sum sêng hauh lova Guwahati, Kolkata, Mumbai, Delhi, Thailand, Rangoon, Mandalay, Manipur leh China thleng fangtu chuan a nuna Pathian hnathawh lo lang tawh thîn leh lo lang mêk, a tawnhriat hmangin ringtute chu, “Engah mah mangang suh u,” tiin a rawn thlamuan e. Mahni tawnhriat hmanga thlamuantu thu leh hla chu lo thlamuanpui ve teh le. A man ₹300/-

Published by Rev. Lalbiaknia at Aizawl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL&PB and
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 43,600